

UNA CRÓNICA INÉDITA DE LA GUERRA DE SUCESIÓN EN GERONA*

POR

LUIS G. CONSTANS, M. D.

En el Archivo del Colegio Santuario de Santa María del Collell se conserva un voluminoso manual de 477 folios titulado «Llibre de Axidas» que abraza el período comprendido entre los años 1711-1735.

De dicho volumen hemos transcrito y anotado una sabrosa y pormenorizada relación del tiempo de la Guerra de Sucesión, relación que designamos con el nombre de «Crónica del Collell».

La crónica, de que se hace mérito, empieza con el epigrafe: *Ast estaran continuades breument algunas cosas y treballs que han succehit en est pahys de Catelunya la senturia de 1700*, y abarca los dieciséis últimos folios (462-477), si bien lo concerniente a la Guerra de Sucesión sólo llega hasta el 472, destinándose los restantes a otras noticias menos importantes y ajenas, por otra parte, a la histórica contienda.

El importante manuscrito, después de elevarse, en su arranque, a consideraciones generales, se ocupa especialmente de inúmeros incidentes bélicos, que ocurrieron en nuestras comarcas, detallando los sitios de Gerona y aduciendo descripciones varias y curiosos datos sobre costumbres, numerario y psicología de los soldados extranjeros.

La fecha de su redacción no ofrece dudas; en el folio 177 el autor pone punto final a sus «cosas y treballs» en 20 de mayo de 1752. Cuanto al autor, si bien el manuscrito no está firmado, sabemos que es el Rdo. Patllari Ombrabella Monell, sacerdote residente en el Santuario del Collell, del cual había sido Capellán Mayor desde 1715 a 1724, falleciendo en 1767.

Hemos comprobado en varios manuales existentes en aquel archivo

* El presente trabajo obtuvo el premio ofrecido por el INSTITUTO DE ESTUDIOS GERUNDENSES en los Juegos Florales organizados por el Circulo Artístico y patrocinados por el Excmo. Ayuntamiento durante las Ferias y Fiestas de San Narciso, en 1950.

que la letra manuscrita de la «Crónica» es la misma de los autógrafos del benemérito eclesiástico mierense, como puede verse en el «Llibre del inventari de la verge del collell» (1542-1582), en cuyas guardas puso de su propio puño y letra esta nota: *Vist per mi Pelladi ombrabella a 26 feb. 1721*. También puede constatarse la paternidad del manuscrito comparando su trazado caligráfico con el del «Llibre de Notas» (1732), las que, en parte, habían recopilado otros dos capellanes mayores del citado santuario, Rdos. D. Isidro Sayol (1692-1694) y D. Juan Roura (1700-1704), a quien debemos un «Codern de las curiositats del Collell» y el «Llibre de notas e consuetuds de la Doma de Cornella». En el folio 131 del expresado «Llibre de Notas» comienza con el siguiente epigrafe: *Curiositats y antiguitats que se han trobadas escritas de lletra del Rt. Isidro Sayol, natural de Finestras y capella major de la present Casa y Capella del Collell*, y en el margen del mismo folio se lee la siguiente nota, que fué escrita posteriormente con lápiz: *Escrites pel Rnd. Pallari Ombrabella i Monell, resident en aquest Santuari*.

El ilustrado Rdo. Ombrabella nos ha legado, además, una interesante «Llibreta de notas y antiguitats», también referentes al mismo santuario mariano, en cuyo archivo se conserva.

TEXTO DE LA CRÓNICA

462 Así estaran continuadas breument algunas cosas y treballs que han successit en est pahys de Catalunya la senturia de 1700.

Despres que faltá en Espanya lo amat Rei Carlos 2.^o de bona memoria, que de gloria gose, que fou cerca del any 1700 y sens tenir successió per obtenir la corona; pretenint aquella: los dos Srs. Felip quint y Carlos 3.^o cosins germans; se seguiren grans treballs y guerras en Espanya; y en especial en Catalunya; y com lo Sr. Felip quint, (y) fill del Delfí, que era lo primogenit de Llohis 14, Rei de Fransa, anomenat áles hores: *Duc den Jou*, se trobaua tocarli dita Corona de Espanya per via de dret per ser ell fill de la primera germana de dit Carlos 2.^o Rei de Espanya. Per lo tant, seguida la mort de dit Carlos 2.^o, vingué en Espanya lo noble Felip quint á pendrer possessió de la corona y coronarse per Rey de Espanya; anomenantse *Felip quint Rei de Espanya* y demes. Y se passa alguns 4 anys ab quietud; que fou fins que comensá de entrar en pretensió de la corona de Espanya lo noble Archiduch de Austria Carlos 3.^o, germá del Sr. Emperador Joseph, que de gloria gose, Rei de Alemania, la qual pretenció es-

tava iundada de que la germana que era de Carlos 2.ⁿ que havia casat ab lo Príncep Delfi havia renunciat á la corona de Espanya y que entrava a la herencia de la corona de Espanya dit Carlos 3.^r per ser fill de la 3.^a germana de dit Carlos 2.ⁿ y tambe que en faltari sucesió en Espanya per obtenir la corona, toca y especta á la Casa de Austria dita corona; y com ell fos fill de dita casa, espectava á ell; y en axó se formá pretenció donant principi á forta guerra y treballs, com se veu per la experiencia y practicha; la qual se dona a comprendre (segons judici y experiencia de homes vells) aquell gran Senyal de foch ques veu lo dia de Nadal lo any 1704 á la entrar del fosch cerca del toch de la oració que aparagué com una biga gran de fusta ensesa de foch que baxava del Cel y anava passant sens entretenirse; la qual se colgá y se perde de veurer del cóstat que es entre Mitgdie mes tirat a ponent; y al perder de veurer aquell se hoya un gran estruendo en dita part, com si fes un tro molt profundo; e o be la terra tonas o tremolas ab admiració dels hoyents, los quals tots los experimentats y personas vellas deyen que devia designar y asenyalar treballs o guerra, com en realitat se veu y passa en practica.¹

462 v Despres la primevera venennt ja se comensa de parlar de guerra, se comensaren de convenir alguns ajustantse en ves al Figaró en Vich² / diyent que los Emperials veniyen junt ab un gran Sr. dit *Arxiduch* de Austria, fill de la casa de Austria per ocupar la corona de Espanya á qui tocava y pertanyia per ser de la casa de Austria com dalt está dit, acompanyat de son amat oncle: lo príncep de Armestrat;³ pratich del pahys y benvolgut dels catalans y acompanyat

¹ En aquellos tiempos era cosa corriente consignar la aparición de cometas. En el «Libre de Baptismes» del año 1700, de la parroquia de San Andrés del Torn, folio 1 v. se lee: *Die Diumenge. als 14 Novembre, una hora antes del dia aparague un gran senyal de una estela flamejant y a una hora de nit lo moteix dia una altra estela, que fou cosa molt maravellosa que apareixia que era dia.*

² En mayo de 1705 estalla un violento movimiento en el llano de Vich, principal centro del partido austríaco, y los sublevados derrotan la pequeña fuerza del virrey Velasco. Entretanto, el 20 de junio los catalanes concertaron en Génova con Inglaterra un tratado de mútua amistad, en virtud del cual el gobierno inglés prometía desembarcar 8.000 infantes, 2.000 caballos y 12.000 fusiles con sus respectivas municiones, y Carlos III, el total cumplimiento de las leyes y privilegios de Cataluña, cuyo cumplimiento en cualquier caso Inglaterra garantizaba. Firmaron con Mitford Crow, plenipotenciario de la reina Ana, los catalanes Antonio de Peguera y el Dr. Domingo Perera, con plenos poderes conferidos secretamente.

³ Príncipe de Darmstadt. El primer acto de Felipe V fué quitarle de virrey (23 febrero 1701), cargo que había ocupado desde 8 de febrero de 1698, poniendo en su lugar al Conde de Palma.

de molta gent per trauerer lo Sr. Felip quint de Espanya y posar a dit Sr. Arxiduch en possessió de la dita corona de Espanya.

Per esto se havia format la lliga entre lo dit Sr. Emperador Joseph, Rei de Alemanyia, que de gloria gose, ab aliansa dels inglesos, olandesos, y altres⁴ y formaren gran tropa y armada⁵ portant dit Sr. Arxiduch per coronarlo per Rei de Espanya⁶ y se presentaren davant de Barcelona als ultims de Agost del any 1705⁷ seti per mar y per terra desembarcant gent Artillaria y tot lo nessari per combatrer y guanyar aquella y entre als quals era lo general dit princep de Armestrat molt afecte dels catalans y pratich de la guerra y sabia el pahys y per hont havian de donar los avansos, y en una avansada que donaren á Montjoich á la nit fou ferit duna bala serca de la cuxa prop lo jonoll y per no donar a compendrer avansa; y despres de alguns dies de aquella feridura morí in pase requiescat.

Per esto no para lo continuar de tenir asetiada la dita plasa y siutat de Barcelona y proseguir llur intent fins que la tingueren guanyada; la qual se va entregar cerca dels primers Octubre de dit any 1705, de la qual se trobava Governador y virei de Catelunya Don Balasco y com no fou socorregut y tenir poca tropa per defensarse ab breu temps se entregá la plasa y entraren los empe-

⁴ La Gran Alianza de La Haya entre Austria, Inglaterra y Holanda (7 septiembre 1701), reforzada con el auxilio de Saboya (octubre 1703).

⁵ Una escuadra inglesa conduce al pretendiente austriaco a Lisboa con 8.000 ingleses y 6.000 holandeses de desembarcó (7 mayo 1704). El Archiduque toma el nombre de Carlos III, y Portugal, que le recibe como soberano legitimo de España, declara la guerra a Felipe V; seguidamente comienza la invasión de Extremadura. El Duque de Anjou, que había salido de Madrid el 4 de marzo para campaña, el 7 de mayo rinde Salvatierra, primera plaza portuguesa, y, mientras la escuadra aliada se presenta frente a Barcelona, que bombardea, el 27, y tiene que retirarse, tres días después Felipe con 12.000 hombres penetra en la provincia de Alentejo, regresando a la corte el primero de julio. El dos de agosto los ingleses se apoderan de Gibraltar por sorpresa, desembarcando 2.000 hombres al mando del principe de Darmstadt, frente cuya plaza tiene lugar, el 24 del mismo mes, una gran batalla naval entre la armada francesa del Conde de Tolosa y la anglo-holandesa mandada por el almirante Rook. A fines de año (7 noviembre) el mariscal de Tessé vino a Madrid a reemplazar al duque de Berwick en el mando superior del ejército filipista.

⁶ Desde Altea, donde desembarcó con la escuadra de Peterborough, el Archiduque llega el 8 de agosto de 1705 a Denia siendo proclamado rey con el nombre de Carlos III.

⁷ El día 22 llegaban frente a Montgat 300 buques aliados. Inmediatamente comenzó el sitio de Barcelona. El 14 de septiembre dos columnas aliadas al mando del principe de Darmstadt y del conde de Peterborough se apoderaban de Montjuich, muriendo en la acción el jefe austriaco.

rials ab gran triunfo⁸ y prosperitat vehen que lo pahys los era fevorable y ana-va prestant la obediensia de un lloch á altre y de una vila á altre y de siutat en siutat entraren á Gerona serca de la festivitat del Glorios Sant Narcís als 29 de Octubre de dit any 1705. Y com lo pahys veyá que la capital, qui es Barcelona, Gerona, Vich y altres eran entregadas y tenian donada la obediensia a febor de dit Sr. Arxiduch y sas armas,⁹ casi tot Catalunya sentregá dit any 1705, menos alguns, com fou Rosas que sempre fou refugi per lo frances quant venía al Empordá, Berga, Santellas, Manlleu, Servera, y altres que sempre se tingueren per las armas del Sr. Felip quint, Rei de Espanya.

463 Despres que los emperials tinguien Barcelona, Gerona, Vich y altres vilas y llochs de Catalunya que junt ab lo fevor del pahys y populatge menut casi estava la major part en son fevor y obediensia; no faltava qui era afecte al Sr. Felip quint, Rei de Espanya y / molts que per dit efecte se ausentaren de llurs prevendas y tingueren secrest a la hisenda, que esto aporta la guerra.¹⁰ Altres que eran de la part dels emperials deyen que aquells merexian lo castich. Pero lo Divino Sr. que dona lo premi y castich a cada cual segons sas obras ha premiat a uns y altres, y ben merescut per nostros pecatts.

⁸ Después de mes y medio de asedio, Barcelona con el virrey Velasco capitulaba a Peterborough (9 octubre). Seis días después una revolución popular abría las puertas de la ciudad a las fuerzas sitiadoras, verificándose simultáneamente el pronunciamiento general del Principado.

⁹ Con la entrada de los aliados en Gerona, los pueblos y villas de nuestras comarcas, Olot, Bañolas, etc. presentaron por sus síndicos el homenaje de obediencia al Archiduque Carlos.

¹⁰ Desde la ocupación de Gerona por las fuerzas del Archiduque, el obispo Taberner, uno de los más fervorosos partidarios de Felipe V, retiróse a Perpiñán, siéndole confiscadas sus rentas y administrado el secuestro por el Cabildo. Lo mismo sucedió al abad de Bañolas, Juan B.^a Descallar, a quien fueron también intervenidas sus rentas por los ministros del gobierno de Cataluña en 31 de octubre (ALSÍUS, *Ensaig històrich sobre la vila de Banyolas*, pág. 367). La abadía otorgada a Descallar fué la primera dignidad real que concedió Felipe V (Arch. Hist. Bañolas, Actes 1734-1743, fol. 91). Por carta, fechada a 21 de marzo de 1706, parece ser que debió retirarse a Mieras (Arch. Casa Misión Bañolas, «Liber Secretariatus Monasterii Balneolensis», 2, 60) y que, como medida de prudencia, determinó trasladarse a Roma, lo que no efectuó hasta el 2 de octubre siguiente, embarcándose en Mataró para Génova, desde donde se trasladó a Roma, ciudad que, a su tiempo, abandonó por no poder vivir en ella con decencia de su dignidad. Por eso, medio año después se encuentra en Venecia y en otras ciudades del Norte de Italia, pasando de aquí a la Costa de Levante. Al asentarse los preliminares de las paces retornó de Corfú a Venecia, donde permaneció hasta el año 1715.

Deixadas apart las afficions que sols lo Divino Sr. las pot quitar, se dirá alguna cosa del que es estat y pasat en est pahys de Catalunya.

Gonyat que fou Barcelona se desembarcá lo noble Sr. Arxiduch de Austria y entrá en Barcelona,¹¹ fentse anomenar Carlos 3.^r Rei de Espanya. Y tenia sa propia habitació en dita siutat tot lo temps que se conserva en Espanya donant sas vistas per lo pahys, fortalezes y campanya sempre li convenia. Y feu fer molta moneda rodona, pasetas de 7 sous bar. quiscuna de valor tot lo temps que ocupa Barcelona las quals son estadas bonas y admesas per tals per lo pahys com las de nostron Rei Felip quint y may son estadas abetudas y tenent lo intrinsich valor com las demes.

Tambe feu fer diners menuts de aram valent un diner bar. y feu repicar los que corrian donantlos valor de dos diners bars. quicunt, los quals despres que las armas de dit Sr. Arxiduch, dit Carlos 3.^r, foren fora de Catelunya, tornaren al prestino valor de un diner y los diners patits que havia fet fer, dits: Carletas, foren abatuts y sols corrian per malla per lo pahys.

Tambe feu dit Sr. Carlos 3.^r que, lo temps que ell ocupá al pahys, los estanchs de tabaco y bollas fosen sopits y sospesos y per dita causa lo pahys vivia ab mes llibertat, venent sens temor, y se anava eficionant a son voler y molts se posavan a servir voluntariament gosant de la llibertat que era la perdicio del pahys y de moltes animas estar enredadas per la massa llibertat que se vivia. Se feren en dit temps, que dit Sr. estigue en Catalunya, diferenta tropa tant de fusillers de la montanya dits Macalets, com de soldats de cavall y de peu. De Micalets se feren una esquadra dita de Farrer, altre dita de Birolá y altre dit de Moragas y altre dit de Clariana, sense altres de auxiliars y pasats en son fevor com eran los de Don Raphel Nebot,¹² los Dragons Reals de Sicendorf, bella cavallaria, y soldats; y los demes que eran de la lliga y aliansa com eran inglesos, olandesos, hirlandesos, flamenchs Palatins y Portuguesos y diferentas nacions que servian a dit Sr. Carlos 3.^r, los quals uns y altres anavan per lo pahys seguint llurs alotjaments aposentats per las vilas y llochs fense donar
163 v llur asestiment. / A vista que lo dit Sr. Arxiduch, dit Carlos 3.^r, tenia en son poder Barcelona, la capital de Catelunya, junt ab molta partida de ella, y que se anava introduhint y escanpant veus de Rei de Espanya,¹³ determiná nostron Rei Felip quint oposarse fortament y a ferli guerra demenant en son fevor lo

¹¹ 7 de noviembre de 1705. Celebró Cortes desde 5 de diciembre a 31 de marzo de 1706, en las cuales fueron connaturalizados algunos alemanes, como el príncipe de Lienchtenstein, el conde de Uhlefeld y otros.

¹² General Moragues, el diputado militar D. Rafael Nebot, etc.

¹³ La ciudad del Turia cayó en manos de Peterborough el 16 de diciembre de 1705 y, a su vez, gran parte de los reinos de Valencia y Aragón se sumaron al movimiento.

Sr. Rei de Fransa son aut patrosini y ajuda fent forta lliga los dos per expellir de Catalunya y tot Espanya las armas y valor del dit Sr. Arxiduch, dit Carlos 3.^r, y per esto previngue que Fransa entras per la part del Empordá y ell per laltre part de la Castilla y Navarra fent gros entrant al Regne de Valensia hont se tingué gran batalla en Almansa¹⁴ prou sangrienta la qual perderan los emperials per la mala disposició y coardes del general de la cavallaria Don fulano, lo qual se posá a fugir, y la infantaria se tingue de defensar ab la artilleria hont morirent molts, de hont cobrá ja animo la lliga de Fransa y Espanya.

Al gener del any 1706 ja comensá de entrar en lo Empordá lo Sr. Duch de Noallas ab sa tropa Fransesa, escampantse posant gornició alguns paratges, com entre altres fou Bascara y Navata, per guarda dels demes. A vista de axo los emperials ferent fer somatent general per lo pahys de llur abediensia y junt aquell ab la poca tropa que tenian de cavallaria, que se anava formant de cavalls del pahys y soldats nous de la terra poch prachtics de la guerra, que a les hores se anava montant lo Regiment de Moragas y altre que era de Borrás de nou format y los Micalets de la esquadra de Birolá junts se convingeren de fer dos investidas ab un mateix temps; ço es: los somatents de la part de Vich y tota la Montanya del costat de Olot, de baxar y juntarse en la de Besalu ab alguns capitans voluntaris anar cap a Navata a pendrer la gornacio fransesa que estava alli. Y los somatents de la part de La Bisbal y del enrodedor de Gerona y la Selva junt ab la poca cavallaria dalt dita cap a Bascara per pendrer la gornició que era en Bascara (com las demes estava ocupada al Regne de Valensia). Però no resiste com se pensavan que ni uns ni altres prengueren y tingueren prou que merexer, que lo dit Sr. Duch de Noallas los socorregué en un pronte desde Castelló ab cavallaria forta y prachtics de la guerra; y los emperials eran soldats nous y los somatents temer la cavallaria; uns y altres se espantaren y donaren a retirar y alguns perderen la vida de farits y altres al pas del riu se negaren al pas de Bascara quant volian retirarse, que una y altra fou mal disposat, ferits alguns, y se tingueren de retirar a llurs casas prou espentats quedant dit Sr. Duch de Noallas victorios per lo Empordá tot lo hivern fent sortidas per una part y altre fins que un dia cerca del mes de mars arribá / devant lo Pontmajor de Gerona ab algus 4 mil homens donant que discorrer hont y ha-

464

gugue escopetadas, y en lo pla de Sarriá per un soldat de las guardas del General Hofsel alemany,¹⁵ fou ferit lo Sr. Carbonell de Rosas a un bras qui era comendant dels fusillers de Fransa y vista la oposicio se retirá lo dit Sr. Duch de Noallas ab sa tropa cap a Medinyá tornantsen al Empordá.

¹⁴ Ganada por Berwick el 25 de abril de 1707, causando la muerte a 5.000 aliados y haciendo 12.000 prisioneros.

¹⁵ ¿Conde de Uhlefeld?

Despres que los emperials foren vensuts en la batalla de Almansa al Regne de Valensia, que fou dit any 1706, de poch o menos al principi del hivern, los espanyols y francesos cobraren gran animo y determinaren fer forta prevencio de tropa y anar en Barcelona a setiar al Sr. Arxiduch dit Carlos 3.^r qui estava dintra y tenia sa habitació de un principi y posarlo presoner no tement ni considerant lo forta que era la lliga de la Aliansa Emperial. Per esto al principi de la primavera de dit any 1706 pasá gran armada de Fransa per la Vall de Aro vora marina cap á Barcelona y de l'altra part de Barcelona arriba tambe forta armada de Espanya ab lo Sr. Rei Felip quint, una y altré ben previnguda de tot lo necessari per combater y posar seti¹⁶ per mar y per terra a dita Siutat de Barcelona com dafecto se posá en exequccio y practicha que de mar crusaven las bombas y per terra ab la artillaria donant fort combat de una part y altre sens parar fent morrala a terra y enderrocant casas, anant previngut de garbons enquitriats per lo que fora menester y de lo demes necessari per los avansos afins á fi y afecte de posar presoner a dit Sr. Arxiduch y los sequaces.

Avista del que pasava los emperials feren fer somatent Gernerall per tot Catalunya y posar aquell a la Montanya de St. Geroni guardant que la tropa espanyola y francesa no se escampas, y tambe per donar animo dins Barcelona y á dit Sr. Arxiduch dit Carlos 3.^r

Confiant del socorro vindria prest y que no faltaria la aliansa y lliga tenian feta los emperials ab los inglesos, olandesos y demes en ella posats y per lograr lo socorro ab prestesa y sens falta hisque de dins Barcelona un General Milort ingles despetxantse ab una feluga per mar per donar avis del apreto que estava Barcelona per arrendirse sino era socorregut molt prest, y en continent vingue lo socorro ab gran Armada Naval de Inglesos, olandesos y altres posats a la lliga y aliansa, que deyen aperexia un gran bosch de albres de las velas ques demostraven y anavant axint per posar presoners las fustas y navios que tenian davant Barcelona los francesos y espanyols per combater y tenir ase-
464 v tiat per mar, y las que no foren retiradas ab temps foren / presas per dita Armada Naval; ne escaparen alguns porque no aguardaren lo arribo de dit socorro tant valoros tingue Barcelona topantse dintre lo Sr. Arxiduch dit Carlos 3.^r y los sequases quedaren victoriosos alegrantse lo somatent que era a la Montanya de St. Geroni feren gran salve de tir de escopetades com si fosen en batalla donant que discorrer de alguna avensada de la tropa contraria. Pero en breu

¹⁶ Dirigióse Felipe a Caspe para reunirse con el ejército que mandaba el mariscal Tessé y entrar en Cataluña por Lérida, mientras el Duque de Noailles, con otro cuerpo de ejército amenazaba por la parte de los Pirineos, y la flota francesa del Conde de Tolosa se situaba frente a Barcelona; mas, al aparecer la armada aliada que obligó a retirarse los ejércitos borbónicos, fracasó aquel sitio (3 abril - 10 mayo 1706).

temps se doná a csmpendrer lo succes que lo camp tenian parat los de Fransa y Espanya se comensá a desfer y retirar; dexant al camp molt de lo necessari per la guerra, Artillaria, polvora y balas, armas y vitualla dels soldats en especial ahont era lo camp dels espanyols parat. Y procuraren retirar la tropa francesa per allí ahont havia anat en Barcelona tornansen per la Marina cap a Fransa fent destragos per la terra allí hont passava,¹⁷ y així mateix sen torná Felip quint Rei de Espanya junts ab sa armada que li quedá per allí hont havien vingut en Barcelona los de Fransa dexant al camp molta cosa per no ocuparli la retirada.¹⁸ De haont es pot judicar quant alegras se quedaren los emperials y tristos y melancolichs los Botiflers y affectats al Sr. Felip quint y tropa francesa per haver rescicut diferent del que ells es pensavan, las quals dos ditas armadas sen tronaren juntas. En se termini de temps que arribá dit socorro devant Barcelona, poch dies de diferencia¹⁹ succehí un gran eclipse de sol que del tot se perdé de veurer y quedá fosch com si fos al punt de la mitja nit; sense fer lluna y lo cel seré y ple de estrellas sens nuvols; mes ni menos que una nit serena, clara y la ora segura, sens vent fort ni altre perturbació; y se posá la lluna del sol foscha, tapantli lo resplandor la lluna que li estava al devant; y dura cerca de un quart de ora lo sol ben aclipsat á las 9 horas del matí lo die 12 de maig 1706 que los vivents y bestiar estava confus y las personas espantadas, a no ser la esperansa tenian y confiavan de la misericordia del Divino Sr. que nunca dexa sens remey al qui li te ferma confiansa. Y despres comensa de axir lo sol y donar son resplandor y raig del costat haont havia comensat de perdre son resplandor y taparse; y ab son dispacio se aperta la lluna, que li estava al devant, y dona lo sol son perfet resplandor com antes; y digueren que los oficials y personas de guerra se atemorissaren que no fos castich y avis enviat del Divino Sr. per haver succehit en dit districte de temps del seti y guerra, dient que lo sol havia comensat de axir del costat dels emperials y de recort de homens no haver vist aclipse tant gran a be que los astrolechs ab lo llur discurs y pronostichs ja portavan aclipse de sol, pero no creen fos tant gran com succehí; tot crech que son avisos per reglar las conciencias y uns y altres viurer ab temor del Divino Sr.

465 Despres de lo passat y socorregut Barcelona hont es trobava lo dit Sr. Carlos 3.^r sen tornaren los somatents alegras en llurs casas, quedant lo pahys ab

¹⁷ Las tropas castellanas que llegaban a Perpifián, el 23, con 6.000 hombres menos de los que entraron en Cataluña, incendiaban a su paso pueblos y campos, quemando y saqueando las casas que sabían adictas al Archiduque. Así fueron de lamentar algunos actos vandálicos en Borrassá y otros pueblos del Ampurdán.

¹⁸ El 10 de mayo Felipe V levantaba el campo, huyendo de noche.

¹⁹ Tuvo lugar el día siguiente de la retirada de los sitiadores, 11 de mayo de 1706.

gran contentó y alegría vehient que tots los dies anava multiplicant la moneda per lo pahys, estaven fora los estanchs, nos pegaven impositos Reals, catastros ni estancillas, corria prou moneda, venian be los cabals vivint ab molta y massa llibertat, encara que tinguessen allotjaments y pagassen algunas tassas, com corria moneda los aperexia no era res; y se posa á tanta pompa y offana lo pahys que los homiens portaven botonadas de plata per las jupas, camisolas y calsas y las donas sintas de plata los dies de festa y gala.

Se anaren aumentant las armas y valor dels imperials fent regiments de nou de una tropa y altre, tant de peu com de cavall, y Micaletalla ó fusillers de la montanya servint voluntariamente y no molt arreglada vivint per las casas dels patrons, passant de una part á altre no faltavan algunas ocasiones composts que ab capa de servidors del Rei eran lladres. Y se pessá molta tropa en fevor de la lliga y Aliansa de dit Carlos 3.^r que regiments per enter sen passaren en son fevor. Servian a dit Sr. Carlos 3.^r diferente tropa, com eran alemanys, ungrós, inglesos, olandesos, hirlandesos, flamenchs, palatins, napolitans, portugueses, castellans y altres de diferentes naciones que estavan agregats ab los Regiments, sense los catelans y valensians y altres de la corona de Aragó que casi tota era á sa obediensia y se anava aumentant son valor y armes²⁰ tot lo temps que ell tingué son asiento en Barcelona fins y tant que ell marxá per ocupar lo puesto de son amat germa, lo emperador Josep (que de gloria gosse) que fou cerca del any 1710, que a no ser la falta de dit Sr. emperador, ell no hauria desistit.

La tropa que era á la lliga y aliansa era pagada quiscuna de son Rei, com eran los inglesos de la Sra. Reina Anna que quant venian los pagaments los officials y soldats anaven carregats de moneda, portavan patracas de plata fetas

²⁰ El Archiduque aprovechó la victoria del 10 de mayo (1706) para llegar hasta Zaragoza, que le reconoció por soberano (23 junio). Dos días después el ejército anglo-portugués, que avanzaba por Extremadura, llegaba a las puertas de Madrid, que tuvo que ser abandonada precipitadamente por la familia real y en cuya capital, ante la indiferencia del pueblo, fué proclamado rey de España D. Carlos (2 julio), y siendo recibido, en cambio, en Zaragoza con grandes regocijos y luminarias (15 julio). Felipe V, que supo reaccionar, puesto al frente del rehecho ejército del Norte, consigue arrojar de Madrid las tropas imperiales (4 agosto) y entrando de nuevo en la capital entre frenéticas aclamaciones (10 agosto). Inauguróse el año 1707 con evidente predominio borbónico. El 7 de marzo el Archiduque partió de Valencia hacia Barcelona, donde llegaba el día 22. Un mes después (25 abril) Berwick ganaba la gran batalla de Almansa, entrando en Valencia (8 mayo) y el Duque de Orleans en Zaragoza (26 mayo). En consecuencia cayeron en poder de Felipe V los reinos de Aragón, Valencia y Murcia. Esta batalla dió de nuevo el predominio militar al Borbón en la península hispánica, mientras la suerte de las armas en los demás frentes continuó favoreciendo la coalición.

de cap de barra, que no era moneda rodona marcada de llur sello, que de ordinari eran dos pilars pintats, era moneda bona y bastanta del pes, que quiscuna pasava sinch pasetas y algo mas de ordinari y per ser bona y bastanta era estimada y alguns y feyen ganansia pagant estisorada á ellas contra lo edicte Real.

Los olandesos, palatins y altres aliats de la lliga tots tenian lo socorro de llurs Rei ó Senyor si eran comendats per Republica; y tots tenian llur capitá y general comendant, los quals tots estaven baix los ordres y obediensia de dit Sr. Carlos 3.^r, Rei interino de Espanya, y al mandato y disposicions de la tropa imperial ab llurs consultas en lo fehedor y disposició de la guerra uns y altres per lo major asert del Generalissim de dit Sr. Carlos 3.^r

465 v En dita tropa y havia molts protestants, com eran los inglesos, olandesos y altres, entra als quals ni havia que eran verdaders catolichs, pero havien de estar molt ocults porque ells los castigaven per reprobos de llur lley y Sr.; y los que morian a alguns quants los enterraven los posaven al clot pa y vi, per passar que deyen dins tres jorns ser a llur terra, que es error manifest. Tenian llur casa dedicada, ahont se juntavan dits protestants á las tardas en serts dies per hoir llurs errors y ensenyansa, guardant no entrás ningun catolich en llur casa y mesquita. Cosa molt digna de ser reprobada per no infessionar la nostra fe Catolica, la qual, á Deu gracias, sempre fou venerada y respectada, que sols intentaven vivir á llur lley, no contradient á lley católica y per lo molt afevorian ab dita tropa, no obligant ningun ni atropellant persona alguna los seguís llurs errors, sels premetia ditas cosas; y per esto y altres cosas que per avant se diran, crech que lo Divino Sr. ha volgut castigarnos y ben merescut per nostres pecats.

Los inglesos eran una gent ben plantada, blanchs, prou grans y cortesans; los olandesos eran mes baxos de estatura, blanchs, demostrant joves y poch pel a la barba; los alemanys y hirlandesos demostraven gent corpolent y robusta y també los palatins y flamenchs, pero los palatins cobars y prou eficionats al latrosini; los ungtros llestos y valerosos y molt arriscats y bons per portar al sabre. A la tropa inglesa y olandesa los probava poch est pahys porque es calido y ells venien de terra fresca y al estiu morian molts; en Gerona fora la muralla estava un tros de arenal que los vasos o fossar dels enterrats era com una artiga composta de furmigons ó vinya plantada de seps de sarment, que de un regiment que estava acortelat que era de 3.300 homens infantaria olandesa pasat que fou lo estiu quedaren alguns 600 homens y flachs, que fou cerca del any 1707; y no los probava molt lo vi de esta terra ni ayguardent ab la mistura que ells feyen de llet y altres cosas, ab lo poch sustento de pa que ells prenien quant axian á refrescar al Pontmajor que tot era beurer y poch menjar y per lo

camí ne quedavan de borratxos y devegadas algun de reventat y altres que se quedavan adormits fins lo endemà al matí per retirar á la ciutat en llur Cortel.

Lo ví que ells usavan en llur pahys era ví de sibada, pomas y altres cosas llaugereras; del qual ne portaven per est pahys, y ne gustaven alguns y deyen era un ví que no tenia mala bevenda, clar y de poch esperit y qui nol tenia acostumat emboratzava o feye mal ventrell; y de despres ensá en est pahys y ha subjectes han provat y fet ví de pomas, pero son poch; que mes son los que estiman lo ví de raims que no aquell com tenen la esperiencia. Quant vingueren per est pahys los portugueses, que erem cerca del any 1707, entraren demostrantse molts devots ab lo rosari á la ma quant anavan á mudar la guarda eran gent devota y bons catolichs, algo consemblants als castellans, del rosto de la cara un poch morenos los demes; y despres demostraren aficio a las donas feren com los demes de retirats los rosaris los demes dels oficials, capitans, tinents y altres tenian llur propia casa en llur pahys, pagesos alguns ben acomodats deyen ells, y quant convenia / per la guerra ja estava previngut llur pahys de oficials y soldats per anar á campanya y plagada aquella sen tornavan en llurs casas, tenint los socorro aseleriat per llur Rey; y axi lo Rey en un prompte tenia formada tropa. Era tropa pagada de llur Rey de Portugal, encara que servis lo Sr. Carlos 3.^r, y portavan bona y bonica moneda de plata y or bastanta ab son intrinsich valor, era rodona ab son cordo al rodedor com son los duros de plata y or fetes per nostron Rey de Espanya Felip quint y son fill Fernando, tenian al mig una ✠ y las lletras del rodedor deyen: *Hoc signo vinces*. La moneda de plata valia quiscuna, qui tres rals plata qui sis rals plata, y las doblas, que eran de or fi, valian 9 lliuras bar. quiscuna, era moneda molt bonica, bona y estimada y la gent procuravan á posehirne y gurdar qui pogues, qui vuy en dia poch son los que en guarden.

En lo any 1707 per lo Sr. Duch de Horleans ab sa tropa fransesa posa seti a la ciutat de Lleyda y la guanya ²¹, y se retiraren los emperials al castell y feren allí algo de resistencia exint ab pactes y despres de alguns sinch ó sis dies que dit Sr. Duch de Horleans ab sa gent tenia y era dintra de dita ciutat de Lleyda, vehent que los emperials feyen resistencia dalt al castell, que domina un poch dita ciutat, ab alguns sis sentís homens refugiats. Doná libera facultat a sa tropa fransesa de robar y estropear los de la ciutat que fou una crueltat del mal que feren y usaren quedant dita ciutat espoliada y la gent maltractada,

²¹ 11 noviembre 1707. Finalizaba el año con la provincia de Gerona en poder de los aliados. Del 30 de noviembre se conserva una orden del subveguer de Besalú a los jurados de Mayá, Segaró, Vilademires, Crespiá y Vilert demandando la presencia de cierto número de hombres con las correspondientes herramientas para ocuparlos en la destrucción de los muros de Navata. (Archivo Casa Misión Bañolas. Legajo 3).

y despres ensá molta part inhabitada dita ciutat per lo mal que feren que fa horror de hoir lo mal que usaren *quia ubi est bellum ibi est omne malum et sic libera nos Domine*.

Per est pahys de Catelunya se mantenía molta tropa de peu y de cavall de uns y altres y los caviures anavan cars y venía molt blat de fora regne, com era de Sicilia y altres parts, y altres mentiniments necessaris per viurer, calsar y vestir, se feyen moltas armes curtes y llargues de foch y de ferro y estava y se anava provehint lo pahys que apereixia tots eran tropa y lo jovent que anava montant ab la llibertat que es corria per lo mon atravits no reparaven fer alguns intentats y donarse foch ab quatre paraules, que tenian entre ells, sens temor de la vida, y lo pitjor era no reperant a la ofensa que feyen a Deu Nostre Senyor donantse a vicis per la massa llibertat que es vivia y lo poch respecte que es tenian uns a altres y durá est mal modo de viurer tot lo temps que en Catalunya se mentingueren les tropes de un Rey y altre, que pretenian la corona de Espanya. Y encara que en estos paratges de Catelunya y bisbat de Gerona fos molta tropa emperial y se mantingues la ciutat y fortaleza de Gerona per las armas del Sr. Carlos 3.^r no faltava prou tribulació y treballs per raó de la tropa fransesa que tots los anys ab lo Sr. Duch de Noalles entraba per lo / Empordá anant de una part a altre fentse donar la obediensia y contribució y algunas vegadas robant ab gran detriment del pahys y destrucció de la terra, que uns palavan de un costat y los altres del altre, fent un poch de cara retirantse los emperials cap a la ciutat de Gerona ²²; y axí se passa tots los anys des del any 1706 fins los any 1711 que fou gonyat Gerona, que un any arribaren portantsen tendas del pla de Gerona hont tenian camp parat los palatins y ells a fugir per viurer descuidats y covars que eran.

Lo any 1709 fou lo any del fret tant rígoros que per lo Emporda apenas havian quedat oliveras vinyas, moltas foren mortas de solarrel, brancas, soca y la rel. y altres fins a la reel, y altres solament las brancas, las que no estaban

²² En una orden de Enrique Darmstadt, de fecha 30 de mayo de 1708, exigía treinta hombres armados a la villa y abadiato de Bañolas, los cuales debían presentarse en Pontmajor para marchar contra las tropas francesas, acampadas desde «El Pla de Raset» a «La Costa Roja», haciendo constar que los imperiales estaban situados desde «El Pla de Campdurá» a «La Manola» (Arch. Hist. Bañolas, *Llibre del Secretariat de la vila*, f. 97). Transcurrió este año (1708) con creciente predominio filipista. El 11 de julio Tortosa era tomada por el Duque de Orleans, ante cuyas tropas se creyó demasiado débil Starhemberg, que había acudido para levantar el sitio, retirándose. En estas calendas el Archiduc que no poseía en la península sino Cataluña, recortada ya por el Oeste y Sud con las dos plazas importantes como Lérida y Tortosa. A fines de año rendíanse a los soldados filipistas de Dasfeld las ciudades de Denia (17 noviembre) y Alicante (2 diciembre).

tant ben conroadas y eran verdals y coronadas tornavan posar verguellas, y las que eran mortas fins a la reel de allí naixien alguns plensons del peu de la soca y se anaven fent y se tornaven provehir los aulivets, que son vuy en dia, ab diligencia.

Moriren molts abrexells, com eran brucs, arbosos y llantriscas y altres plantas encara que fossen en part de soley, que fou en exces lo fret que feu en est pahys, lo qual comensá lo die 7 de gener de 1709 ab una poca de neu que va caurer, que era menuda y seca, y se posá un ayre sutil del costat de mitjorn y sagarra, que glasava y matá las oliveras y albres, y los rius estavan glasats que a molts paratges se podia passar sobre el glas com era a la playa de Padret en Gerona que passaven las socas damunt del glas; y dura lo fret fort cosa de tres semmanes, o, un mes: de tal conformitat lo blat y esplets que eran sembrats creen que tot era mort; perque sobre la terra no es vehe planta ni fulla, tot mort y com si fos cuít y rostit del gran fret que havia fet, que a vista del que pasava foren alguns que tornaven a sembrar blat, y reperaren que per dintre terra veren gran grilladissa de blat y sessaren de sembrar, asguardant que seria, y acertaren; perque los que tornaven sembrar de nou. erraren, com veren per esperiencia.

Estava tothom esperant y trist dient que, a mes de la guerra de la terra, tenian guerra del cel ab lo fret havia fet, y veurer los aliments y caviures cars, si tanta tropa per lo pahys alotjada per las casas dels patrons, vivint algo dispoticament, y enbolicats de donas feye que discorrer; pero lo Divino Sr. es tant misericordios y no falta en socorrer nostras necessitats, mentres nos perdia per nosalires. Doná dit any 1709 tant bona collita de blat, que personas vivas no havian vist collita igual per est pahys y de altres menteniments tal qual sufficient y la gent queda remediada, a Deu grácias.

467

En dit any 1709 no faltá en venir al Empordá, com los dames anys, la tropa francesa ab lo dit Sr. Duch de Noallas, estant acortelats y camp parat cerca de Cerviá y Sant Jordi, des de allí donant sortidas per una part y altre: y los emperials camp parat cerca de Pontmajor, Campdurá y los enrodadors de Gerona per veurer lo moviment de la tropa francesa, la qual donava moltas sortidas ²³,

²³ En el verano de 1709 un ejército francés de diez o doce mil soldados invadió el Ampurdán, la Cerdaña y la Selva, ocupando Bañolas, Bácsara, Besalú, Olot y muchos lugares, bajando hasta el Montnegre, teniendo como centro Rosas y Puigcerdá. De otra parte los movimientos franco-españoles de la Segarra y Urgel tenían por centro Lérida. Los aliados los atacaban desde Corbera y Balaguer (ganada ésta en el mes de agosto). Hallándose, pues, los franceses acampados en Torroella de Montgrí, fué destinado el 19 de agosto por el Duque de Noailles, un numeroso destacamento en la villa de Bañolas, donde se alojaban el 22 de abril las tropas aliadas bajo el mando del capitán portugués

anant robant y fentse donar la contribució, y molt sovint lo pahys tenia de fer somatent de una part y altre sens profit y ab prou susto. Acabat lo estiu determiná lo dit Sr. Duch de Noallas ab sa tropa de pujar a la Montanya y prengué lo camí de Besalú²⁴ cap a la vila de Olot y de allí feu sortida fins a Santa Pau,

Antonio Lobo (Arch. Hist. Bañolas, *Llibre Secret, vila*, fol. 99). Advertidos los monjes, eligieron a fray Francisco de Castelló para prestar junto con los jurados de la villa la obediencia a Felipe V, lo que ejecutaron en el llano de Cornellá del Terri, si bien los franceses *estiguieren molt queixosos de la tardansa*. Este mismo día, muy de mañana, entró en Bañolas el comandante Mr. de Sevigny ordenando sacar todo el trigo, y no satisfecho con esto, dispuso entraran en ella algunos regimientos que echaron mano de cuanto hallaron en las casas, en particular 148 cuarteras de trigo del Monasterio. A su regreso a Torroella, dicho comandante se llevó en concepto de prisioneros al cabildo monacal, clero, militares y autoridades populares de la villa, los cuales, detenidos en casa del preboste, se les exigieron mil doblones por su rescate, pero excusándose en la imposibilidad de poder aprontar tan crecida suma de dinero, fueron rebajados aquéllos hasta 400, de los cuales 100 pagó el Monasterio y los restantes la villa. (Arch. Casa-Misión Bañolas, *Liber Secret, Mon.*, 2, 98-99). Al mismo tiempo, conocida por los anjevinos la parcialidad de la comarca bañolense, aprovecharon la ocasión que las tropas del Archiduque estaban descuidadas, deteniéndose, como en Bañolas, en acarrear granos, saquear lugares y templos. Entre otros lugares padecieron Ultramort, Santa Llogaya del Terri, Rabós, Vilamari y Bácsara. Ofendidos los vecinos de Rabós, Santa Llogaya y sus alrededores, embistieron a los franceses y mataron a más de 150. Imitaron a éstos los de Bañolas y Vilamari con los vecinos, matando a 160 de los enemigos y haciendo 13 prisioneros que con los caballos y acémilas trajeron a Gerona y presentaron a los generales aliados y fué buena recomendación y acuerdo (FELÍU DE LA PENYA: *Anales*, lib. XXIII, c. X). Los jurados de Gerona escribían este mismo día, 19 de agosto, al Archiduque: «Arribá y vuy die presentha fet altre destecament de tres mil homens entre cavalleria, infanteria y fusillers ab tres cents matxos buits y altre carruatje, trobantse en les parts de Banyoles y Valç de Cornellá també per fer com se creu lo mateix feren en Bordils» (saquearon todas las casas llevándose 2.000 cuarteras de trigo). En consecuencia, ante el peligro de ruina con que el ejército francés amenazaba la villa y monasterio de Bañolas, el convento benedictino comisionó al monje limosnero, fray Francisco de Castelló, para transportar las joyas, ornamentos sagrados y archivo al cenobio de San Pedro de Galligans. (Arch. Casa Misión Bañolas, *Liber Secret, Mon. Balneol.*, 2, 98-99).

²⁴ En esta villa aguardaban a los franceses, procedentes del Ampurdán las tropas palatinas, el regimiento de castellanos de Ferrer, el de fusileros catalanes de Birolá, los somatenes de los vegueríos de Gerona al mando de D. Félix Roura y los del veguerío de Vich a las órdenes de D. Bernardino Estebanell y paisanos de las vecindades de Olot. Situados en el desfiladero de Castellfullit de la Roca, los franceses lograron rechazarlos avanzando hasta Olot, donde entraron, saquearon Santa Pau y, después de once días de permanencia en la capital de la Montaña, se internaron en Francia pasando por Campro-

donant prou susto per estos llochs la qual tropa francesa era en dita vila de Olot aquells dies de St. Lluch de dit any de 1709, y, passats pochos dies, se comensá a retirar cap a la Montanya passant per Santa Pau y cap a Fransa, deixant la terra evacuada y lo pahys content y los Micalets emperials de lluny los acompanyaren, pero fou poch lo mal quels feren.

Lo any 1710 serca de Prat de Rey estaven acorteladas y tenian camp las dos poderosas armadas del Sr. Felip quint y Carlos 3.^r, cosins germans, pretendors de la corona de Espanya, assistint allí quiscun en sa armada ²⁵ y mirant y consultant quiscun ab sos generals lo fehedor y com se havia de preparar la batalla esguardant la ócasio, die, temps y ora. En dit any 1710, també era lo mateix del frances voler entrar per lo Empordá per destorbar que los emperials no tinguessen tanta tropa a la dita armada on se trobava lo Sr. Carlos 3.^r y feyen que discorrer que los emperials que eran en esta part del Empordá eran necessaris allí; porque no eran prou per combatre ab la tropa espanyola y se pensaren un medi y fou ben ideat, per que feren donar una embestida fins a la ratlla de Fransa, com si volien entrar al Rosselló, passant somatents de Llusanés, Vich y altres de la Montanya per la part de alt cap a la vila de Prats y frontera del Rosselló; y en un matex temps sens dilació merxaren los emperials que eran per así del costat del Empordá deixant refors de gornició en la fortalesa de Gerona y la demes tropa a juntarse ab la forsa de dita armada de Carlos 3.^r y en arribar donar dia assenyalat y donar batalla ab un matex temps a la tropa y armada de son contrari, qui era lo Sr. Felip quint, per poderlos topar en descuít, los quals no creen ni pensaven que fos arribat lo dit socorro a la armada y tropa imperial de dit Sr. Carlos 3.^r, y se dona forta batalla y molt

dón, en el mes de noviembre. En estos días Clemente XI reconoció a Carlos III como a rey de España (14 octubre), a cuyo reconocimiento respondió Felipe V con un edicto rompiendo sus relaciones con Roma (30 octubre). A principios de 1710 el pretendiente austriaco llegaba a Gerona, procedente de Llagostera (13 enero), en plan de recorrer sus dominios. Tres días después dábale la bienvenida en nombre de la villa de Bañolas el notario Luis Bohigues, y a la mañana siguiente el concejo bañolense acordaba concederle 100 cartereras de avena para la caballería imperial. (Arch. Hist. Bañolas, *Libre Secret. vila*, fol. 100). Bañolas continuaba adicto a la Casa de Austria. El 26 de mayo hospedábanse en la Abadía de su monasterio el general de caballería Barón de Vitanfeld (Ulefeld?), Wetzel, generalísimo de las tropas aliadas, Franck Albert, general de infantería, y D. Ignacio Picalques, gobernador de la plaza de Gerona. (Arch. Hist. Bañolas, *Llibre de la Confraria del Jovent*, I, 99).

²⁵ Ambos pretendientes preparaban, al parecer, una batalla decisiva. El 3 de mayo Felipe partía de Madrid situándose en Lérida y el 15 su ejército pasaba el Segre y acampaba frente a Balaguer, donde entraba, este mismo día, D. Carlos, que había salido de Barcelona el 5, reuniendo sus tropas.

467 v sangrient de una part y altre al dit lloch y paratge, anomenat Prat del Rey al entrant de la Segarra cerca Calaf, la qual batalla ²⁶ fou cerca dels ultims del estiu de dit any 1710, on se trobaven los dos Srs. Felip quint y Carlos 3.^r y per la bona direcció dels dos generals dits Estamberch y Estanoch ²⁷ junt ab altres que tenia dit / Sr. Carlos 3.^r y lo valor desa tropa emperial guanyaren la batalla quedant victoriosos, animosos y esforsats mes del que havien de fer com per avant se dirá. Y la armada y tropa del Sr. Felip quint algo destrosada posantse a retirar y fugir lo noble Felip quint ab gran furia y tropas y los emperials envestint mes del que no devian fer ²⁸; porque despres intentaren arribar a la noble vila de Madrid ²⁹ y posar lo dit Sr. Carlos 3.^r en son trono real; pero fou de poca durada y no feu molt temps en Madrid, que no li auria resiscut, com la estada de Catelunya; per tenir contrari lo pahis y haver dexadas atras las fortalsas ab las armas y valor de dit Sr. Felip quint, y com lo pahys de Madrid era favorable al dit Sr. Felip quint y contrari a la tropa emperial quant se venia al matí ó be lo dia que se passava revista ja se trobava la falta de la tropa perduda y colgada per los contraris dels emperials y tenir lo pahys contrari. Y a vista de axó, determinaren los emperials retirarse y tornaren dit Sr. Carlos 3.^r en Cataluña ³⁰, ahont tenia lo pahys fevorable y podia estar segur y ben volgut; y per esto determinaren los dos generals Estamberch y Estanoch junt ab las demes tropa emperial tornar en llur centro de Catelunya y per mes comoditat de la tropa se dividiren y erraren; que los hisque un recontre de tropa espanyola y francesa afevorida del pahys y de las fortalsas tenian en llur favor; y poca

²⁶ Ambos rivales combaten en Almenara (27 julio) venciendo el austriaco, muriendo el Duque de Sarno y quedando prisionero el general de ingenieros Próspero Verboom, entre otros.

²⁷ El alemán Guido Ubaldo Rudiger, conde de Starhemberg, y el inglés Jaime Sthanope, que deshicieron el ejército borbónico en Almenara.

²⁸ Las tropas filipistas son nuevamente vencidas en Monterrero, frente a Zaragoza (20 agosto), donde el Archiduque entra cuatro días después. Felipe V regresó a Madrid, día el 24.

²⁹ Por consejo de Sthanope, el ejército imperial se dirige, el 31 de agosto, a Madrid, de cuya ciudad salen los reyes (9 septiembre), prestando la obediencia al general inglés, que se adueña de la capital (21 septiembre) y en la que entraba por segunda vez D. Carlos (27 septiembre). No obstante, rodeado de enemigos, más parecía prisionero que rey. En esta ocasión las villas y pueblos de las tierras gerundenses celebraron con extraordinarios festejos las victorias de las armas de la coalición. (Arch. Hist. Bañolas, legajo 10. Arch. Casa Misión Bañolas, *Liber Secret. Mon. Balneol.*, 2, 112. Véase Apénd. V).

³⁰ Convencido el pretendiente austriaco de la ninguna simpatía que su causa tenía en las Castillas, evacuó la capital a los cincuenta y un días de trabajosa dominación (9 noviembre). El 3 de diciembre Felipe entraba de nuevo en Madrid.

fidelitat que los tingueren los palatins que per las coardes pagaren a fugir la cavallaria; y topanse dividida dita tropa emperial, perderen la batalla, que no tingueren temps de socorrer uns a altres per la distancia que anaven; encare que ells tinguesen fet lo conveni los dos generals emperials que qui primer tingues recontra fes avis ab la artilleria per ser socorregut del altre. De hont prengueren gran animo los espanyols y francesos y fou presis los emperials retirarse en Catelunya y guardar lo que tenian y no guanyar terra, dexan fortalesas atras tenint lo pahys contrari³¹.

468

Dit any 1810 mori lo Sr. Emperador Joseph, que de Gloria gose, y per la sua mort tingue altre disposicio la dita lliga y aliansa. Per quant la corona del emperi vacava y se habia de proveir y mirar qual seria emperador y per apciguar discordias y donar providencia a la pau y unio entre los princeps catolichs. Resolgueren que lo dit Sr. Carlos 3.^r fos emperador, com a benmerexent y zalos de aumentar y defensar nostra santa fe catolica. com per sos bons proce / iments y vigilancia se demostrá en las batallas y victorias que tingué contra los moros en especial la del any 1716; que a no ser estat la inica porfia que en lloch de ajudarli, lo destorvaren vehento ocupat se fora acostat a la terra Santa de Jerusalem segon deyen los benevolents y benintensionats.

Per esser dit Sr. Carlos 3.^r Emperador de Romans y Rey de Alemania havia de renunciar á la pretencio de la corona de Espanya, segons deyen, y que elegis una de las dos y elegí ser Emperador, com a ben merexent y volgut del emperi y electors de dita corona; trobantse de altre part germá del dit Emperador Joseph (que de Gloria gose) y fill de la Casa de Austria: fou elegit Emperador³² anomenat Carlos 6 Emperador de Romans y se feu temer en las batallas.

De la mort de dit Emperador Joseph sens dubte se havia de animar y pendrer animo la part de nostron Rey Felip quint per poder gósar la corona de Espanya ab mes quietut y poder valerli son pare y patrocini Rei de Fransa que á sas ocasions li dava que discorrer.

Despres á la fi del any 1710 al dezembre, cerca dels primers dies del dit mes³³, comensaren los francesos de entrar cap á Figueras ab una tropa prou

³¹ Creemos que el cronista se refiere a las famosas batallas de Brihuega y Villaviciosa perdidas por Sthanope y Starhemberg (9-10 diciembre 1710).

³² D. Carlos subía al trono de Austria el 17 de abril de 1711, por muerte inesperada de su hermano José I sin sucesión directa

³³ En previsión de una nueva entrada de los franceses, el 5 de noviembre había llegado a Gerona el General Statenbach para dirigir las tropas del Ampurdán, en ocasión en que salían moscas del sepulcro de San Narciso, según se decía (Arch. Parroq. de Centenys, *Llibre de Baptismes*, leg. 1693-1773, f. 1-2. ANALES DEL INSTITUTO DE ESTUDIOS GERUNDENSES, III, a. 1947). La temida invasión no se hizo esperar. La noche del 24 de no-

crescuda de alguns 45 mil entra cavallaria y infantaria y quisa algo mes, se-gons deyen, de la qual tropa era comendant general lo Sr. Duch de Noallas, y anant escampantse per lo Emporda y tot camí real cap á la ciutat de Gerona, uns passant per al pont de Esponellá y Banyolas y altres passant al pas de Torroella y dret a la Bisbal y rodant la montanya per venir á parar al pla de Gerona y la demes tropa seguint lo camí real de Figueras á Gerona, ab la pre-
 468 v
 tensió necessaria de artillaria y bombas y demes necessari que se oferia ab lo desembarch que tenian previngut en la Escala y Rosas. Concloentse tots devant Gerona, posaren roedo á dita ciutat y fortaleza;³⁴ la infanteria per lo costat del Pontmajor, tenint la montanya de Montjoich ocupada, y la cavallaria per lo pla de la Selva, tenint ocupat de Salt fins á Palau tot lo pla de Gerona ab sas reta-guardies en los llochs necessaris; y havent fetas llurs trinxeras per lo costat de llavant del forti Roig des del cap de la serra, que descobra dit forti y domina un poch á ell, comensaren la vigilia de Nadal eo be lo matex dia de Nadal de dit any 1710 provar / com anirian las bombas³⁵ a la nit cerca del toch de oració y lo endemá á la punta de clar ja se comensaren de saludar ab la artilleria uns á altres procurant lo francés de atecar y investir dit fort Roig ab sos atacos de artilleria y guanyar aquell per acostarse á la siutat; lo qual se tingué alguns dies y no molts y, guanyat que fou, posaren una bateria á la iglesia de Padret y altre al collet del Roca de la Barca y uns y altres procuraren destrósar casas y moralla a terra fent bretxas per poder entrar á la siutat.

En lo interim que estava asetiada ditu fortaleza de Gerona se posaren

viembre Noailles entraba en Cataluña al frente del ejército del Rosellón, y sus tropas continuaron entrando hasta el 12 de diciembre, alojándose en todas las villas y pueblos del Ampurdán; en Besalú, tres o cuatro regimientos; en Bañolas, seis o siete. Se calcularon en 40.000 soldados y quizá en otras tantas las demás personas que les acompañaban. El día siguiente, el ejército francés ya estaba en Mediñá, pero retrocedió a Figueras (Arch. Parroq. Centenys, *ibid.*) El día 8 de diciembre, tres batallones de infantería y porción de caballería de los regimientos de Anjou y Buslue, bajo el mando del general Pinormant, se alojaban en Bañolas, avanzadilla de Gerona, para cuyo sito salieron el 15. (Arch. Hist. Bañolas, *Llibre de les impositions*, s. f.)

³⁴ Noailles, al frente de 19.000 soldados se dirige a formalizar el cerco de Gerona (12 diciembre), cuya plaza defendía el conde Statenbach, mientras Starhemberg, desde Barcelona, veía, impotente, el avance. Tres días después (15 diciembre) D. Carlos, fugitivo de Madrid, tiene que refugiarse en Barcelona, junto con los restos del ejército de Starhemberg, deshecho en Villaviciosa, mientras Aragón y parte de Cataluña se sometía a Felipe.

³⁵ Baterías francesas, que disparan sobre la ciudad de Gerona y no cesan hasta el 26 de enero, comienzan por batir el fuerte de Montjuich o de Brúfol y la calle de Pedret para abatir la Puerta de Santa María. (Arch. Parroq. Centenys, *ibid.*)

grans plujas ab frons y pedregada menuda que era com vellanas de lley y algunas algo mes, que causaven admiracio per ser en temps del mitg del hivern, que era al principi del mes de gener del any 1711; de tal conformitat que hont era la bataria de la artillaria los vasos eran plens de aigua y fanch y varen tenir de sessar alguns dies perque se aseguras lo temps y axugás la terra; y fou ab tanta abundancia la pluja que los dos rius Ter y Onyar y demes rechs y torrents, que discorren en lo dit pla de Gerona, anavan plens y ab tanta abundancia que nos podien passar; y la armadá que estava escampada en dit pla de Gerona estava per perdres, soldats y cavalls, per estar sens lo socorro, ni poder marxar per ser presoners de la aigua dels rius de Ter y de Onyar passat de 10 dies, que deyen ells que si hagues durat tres dies mes se haurien de morir de fam cavalleria y soldats; a no ser que en dit pla de Gerona dit any y havia molts naps boals sembrats que de ells tingueren ventura y passaren que ja estaven ben arrodits y lo Divino Sr. usá de clemencia, que nunca falta si no posam lo impediment.

Despres que fou passat lo dilubit de las ditas plujas y aigua, passats alguns dias tornaren á prosseguir lo seti y ab forta furia, fent bretxa a la moralla y avensant los atacos prop la torra de St. Pere, dita la torra de Sta. Lluçia, hont tenian un tros de moralla a terra y bretxa oberta per entrar; y lo dia 23 de gener de dit any 1711 á la punta de sol avensaren y entraren y capitularen los pactes dit Sr. Duch de Noallas y lo Sr. Governador de Gerona junts los demes qui tocava aseri y se entregá dita fortalesa y siutat de Gerona³⁶, lo ques dubtava ja venir pactat de la retirada que feren de Madrit / en la batalla tingueren per lo camí prou sangrienta com dalt ja está relatada³⁷; y també per haver ja mort lo Sr. Emperador Joseph.

De ahont prengerem gran animo las dos poderosas coronas de Espanya y Fransa, no tantsolament per haver donat als emperials prou que mereixer per lo atreviment del avensar en Madrit, si y mejsorment veurer que sessava la guerra tenia Fransa ab dit Sr. Emperador Joseph y que Carlos 3.^r seria cridat per Emperador desistint á la pretensió de la corona de Espanya³⁸, com tot ha

³⁶ D. Ignacio de Picalques capitula con el ejército sitiador, por no haberse podido socorrer la plaza. Entre los capítulos firmados, dióse libertad a los combatientes para seguir al ejército de D. Carlos o quedarse (25 diciembre). Noailles, con los tenientes generales Beaufremont y Estayre, entró en Gerona el primero de febrero publicando un bando de perdón. El obispo Taberner reintegróse al gobierno de la diócesis.

³⁷ Batallas de Brihuega y Villaviciosa, ganadas por el Duque de Vendôme y en las cuales cayeron prisioneros Sthanope y Wetzel (9-10 diciembre 1710), de resultados definitivos.

³⁸ El 17 de abril de 1711, con el fallecimiento de su hermano, el emperador José I,

vingut passar en efecte y lo assot ha caigut sobre nosaltres y ben merescut per nostres culpas y pecats per la superbia y massa llibertat ques vivia se offernia al Divino Sr.

Despres que fou gonyat Gerona, se aumentaren los treballs per est pahys ja per pegaments de estancillas y contribucions com y també per los allotjaments y bagatges per los transports de mantiniments y tropa de una part á laltre quan se mudavan, la qual francesa se escampá per lo pahys per reposar y refrescar y acortelantse en las villas y llochs mes crescuts del bisbat desde Gerona en Olot,³⁹ repertintse y no molt esgarriats per lo parill y temor tenian del pahys que no hi hagués alguns mal intencionats.⁴⁰

En St. Feliu de Payarols puja lo Comte de Fienes ab alguns 12 mil de tropa, repertintlos fins a la vila de Olot, Santa Pau y Mieras, en lo qual lloch de Mieras estava lo ragimant de Armandue, del qual era coronell lo mossur de Sant Pol, y estava acortelats entre lo carrer de St. Pere y la Sellera, hont havian feta estacada per tancar el restrillo tenint llur guardas; y si algú desemparaba la casa anauant a pillar lo que trobaban. Tots los dies se habia de anar a bagatges á cercar farina á la vila de Rosas ó a La Escala y procurar los jurats que se matasen bous y altre carn per lo mantiniment de la tropa y en faltar posarlos á cuerpo de guardia fins que tenian lo mantiniment, o be anavan á la casa del jurat o altre a pendrer lo bestiar que demenavan y lo mataven, triant del millor que trobaven; no queda palla ni menjar per lo bestiar, que ells lo consumiren, y molt bestiar se perdé per la falta del menteniment que ab diners no sen trobava. I se estigué en dit lloch de Mieras dit Regiment passat un mes, y eran alguns vuit o nou sents homens infanteria ben bona; y perque no fos en-

subía al trono de Austria, y este nuevo y último factor adverso vino a girar decisivamente contra los catalanes la fortuna de aquella guerra, cuando su situación era ya de sí angustiosa, con los franceses en Gerona, llano de Vich, en Morella, en Solsona, en Calaf; sin otras plazas importantes que Cardona, Tarragona y Barcelona y sin el auxilio de Inglaterra y Holanda, que habían decidido no enviar más tropas a la península.

³⁹ El ejército de Noailles ocupó sucesivamente el Ampurdán, Olot, llano de Vich, avanzando al oeste hasta Calaf. El 2 de febrero era destinada a Bañolas de guarnición parte de los regimientos de Anjou y Buslue, que de orden dal mariscal ocuparon el monasterio, fortificándolo, como así la villa, que tuvo por gobernadores militares a Mr. Monflux, Marqués Descoralle y Marqués d'Arpajou. (Arch. Hist. Bañolas, legajo 10). En total Bañolas pagó de contribución de guerra durante el año 1711 la suma de 5.277 libras catalanas (Arch. Hist. Bañolas, leg. 1).

⁴⁰ Ante la iglesia parroquial de San Gregorio de Ter caían a balazos de fusil, el 23 de septiembre de 1711, un capitán y un soldado franceses, tal vez de la guarnición de Gerona (Arch. Parroq. San Gregorio, *Llibre d'Obits*, I, p. 76).

469 v quietada la casa de N.^a S.^a del Collell tenia de salvaguarda / un soldat de dit regiment comendat de dit mosur de St. Pol, lo qual estigué en dita Casa del Collell 34 dies; com consta de la paga en lo present llibre folio 112 al dors.

Despres serca de mig mes de mars de dit 1711 tingueren ordre de marxar y anaren retirant de Mieras a Santa Pau y per la aseguransa feyen seguir en llur companyia al Sr. domer de Mieras, qui era lo Rnt. Jaume Puigdevall, Joan Boschmonar y Miquel Ferrermoner, pagesos de dit lloch de Mieras; perque tenian por no fossen enquietats per lo camí y no faltaven que sempre hya males personas y disturbadors de la pau; que quant passaren al Coll de Cullitzá ⁴¹ los tiraren algunas escopetadas y nem mataren un y algun que nefraren dels de la retraguardia; y tants quants ne faltaren feren pagar 100 lliures de quiscun an al dit lloch de Mieras; y també dels que mataren al Salt del Matxo ⁴² que acompanyaven als malalts a Gerona; ancara que los delinqüents no fossen del dit lloch de Mieras, com se deya y se sabra clarament.

De la vila de Santa Pau sen torná lo dit Sr. domer lliberament y feren seguir los pagesos Boschmonar y Ferrermoner cap á la vila de Olot ab la demes tropa francesa debaxant cap a Besalú; y de Besalú escapá dit Joan Boschmonar, tenint de passar lo Fluviá á aigua á sintura; y després passaren pres á cuerpo de guardia á dit Miquel Ferrermoner y, portat á Gerona, lo posaren á la presó; y per arrehonarlo y mirar sil porien soltar y traurer anaren en Gerona lo fill y hereu de Miquel Ferrermoner; y son conyat Isidro Sitjar pagés de Mieras; y los posaren presos y tots á la presó, hont foren malalts y moriren los dits fill y conyat, y / dit Miquel fou extremonciat y lo lloch de Mieras pagá de traurel y soltarlo dose sentas lliuras barcelonesas perque ells temian que sis mor no naurien lo interes que demanaven dels soldats, que los faltaven, sens tenir culpa lo comú del dit lloch de Mieras, sino quatre mal intencionats que molts ocasions paga y no té culpa. Quant arribaren morts en dit lloch de Mieras los dos dits Sitjar y fill den Ferrermoner per enterrarlos, causaren tanta tristor al comú que eran pocs que no plorassen; veent que dit Miquel Ferrermoner ja era extramonciat, la sua muller malalta, de la qual morí, y los dos morts y enterats, be hi havia que plorar, y dit Miquel Ferrermoner, a Deu gracias, acampá y visqué molts anys.

Després que dita tropa francesa fou fora de dit lloc de Mieras, se originaren molts malalties en dit lloch y moriran molts; y lo matex fou per tots los paratges ahont estigué campada dita tropa francesa qui y havia paratges que no tocavan á mort per tots per no espantar los malalts y comú; tant era lo mal calt

⁴¹ Collado entre Sallent y Mieras.

⁴² Hondanada del antiguo camino carretero de Gerona a Olot por Santa Pau, entre Porqueras y Marlant.

y febre naligna apagadís que hi havia cases que tots ne passaren; y axó aporta la tropa després de un seti o camp parat, acostumen dir los vells y experimentats.

De la tropa francesa la major part de ella sen torná en Fransa, dexant gornició forta en Gerona, Banyolas y demes vilas del Empordá fins a Besalú; y per est pahys loego ja fou la tropa espanyola dels Micalets y alguns soldats de cavall voluntaris, y altre tropa emperial menjant y bevent prou despoticament per las casas dels patrons, embolicats de donas, vivint ab massa llibertat, anant de una casa a laltre, de un lloch a laltre fentse donar menjar y beurer dihent: «Som blau de fam, vinga pa, vi y carn», ab la ira á la boca y la amanassa á las mans, y algun de massa atrevit y, si un se descuidava, com passaven pels camins, no reparaven en fer mal y desviar donas casadas y donselles si los tenian paraules fins que enviaven cartes incognitas de desafio y composit al qui conexian tenia diner y era de sa casa y per esto no faltava molt sovint somatent y susto de ser robats de la tropa contraria; y si se amagava la vianda per fora, no faltava qui la modava de paratge, sols tingués ocasio y temps, y aquest modo de viurer y prosehiment fou tot lo temps que Barcelona se tingué per la tropa emperial, com per avant se explicarán altres coses llargament.

De poch a menos en est termini de temps se despedí de la ciutat de Barcelona ⁴³ lo tant volgut Sr. Carlos 3.^r per anar al emperi a ocupar la corona emperial com a ben merexent per cridarlo y ser electo dels Srs. Electors del Emperi y posarlo en possessió de la corona emperial, renunciant la pretenció que tenia comensada de la corona de Espanya ⁴⁴; la qual despedida fou molt sentida y plorada per los catelans (no per a tots que sempre foren alguns de la part del Sr. Felip quint de Espanya).

Vehent que los dexava, quant ells se eran demostrats tant afectats a

⁴³ Carlos III dióse a la vela en el puerto de Barcelona con rumbo a Italia en una escuadra inglesa el 27 de septiembre de 1711, dejando en dicha ciudad como lugarteniente a su esposa D.^a Isabel Cristina con los embajadores de las naciones aliadas, quedando Starhemberg de virrey y capitán general de Cataluña.

⁴⁴ Carlos de Austria fué elegido emperador de Alemania en Francfort el 22 de diciembre de 1711. El Archiduque conseguía no solamente, con la muerte de su hermano, los estados hereditarios de Austria, sino también por voto de los príncipes electores, la corona imperial. No por eso renunciaba a la corona de España; pero las potencias marítimas que luchaban para evitar la eventual unión de España y Francia, no estaban dispuestas a permitir la reconstrucción del imperio de Carlos V en la persona de Carlos VI. Ni tampoco Francia. Y, a pesar de los esfuerzos del nuevo emperador para mantener la Gran Alianza y proseguir la guerra, los ministros de la reina Ana aceptaron las negociaciones con Luis XIV. (7 oct. 1711). Cataluña era abandonada por los aliados a su propia suerte.

470 v sa obediencia y valor, poder y armas, confiant tenirlo per Rey y consuelo, los dexaba y per aconsólarlos se quedá en Barcelona la sua amada S.^a y emperatriz reyna Embutanfel⁴⁵, nobla princesa, hermosa, charitativa y dama de Petro, per governar, comendar lo convenient en son nom y, com a reyna y senyora del que estava a sa obediencia, per administrar justicia y fer gracias qui fos merexador; y per comendar la tropa y guiar las cosas de la guerra quedava lo generalissim Estramberch junt ab altres generals de la aliansa.

Fora que fou dit Sr. Carlos 3.^r de Barcelona, los valors del Sr. Rey Felip quint se anaren aumentant y prenent gran animo; y los dels emperials disminuint. A be que ténian gran consuelo de la dita S.^a reyna emperatriz Embutanfel per lo molt affecte que demostrava als catelans; y en dit termini se anava mantenint la tropa emperial com podia, y se feu una esquadra de Micalets dita «la esquadra nova» de la qual era comendant lo Sr. Ermangol; a be que eran bons soldats, eran molt amoinosos per lo pahys sobrepojant als altres, que uns y altres de tots ni havia de bons y dolents.

Cerca del any 1712 se posá seti a Gerona, volentlo gonyar per fam feren roedo los emperials⁴⁶ no dexant entrar menteniments a la ciutat de Gerona, tenint atecat de una part y altre ab trinxeras y guardas de soldats y Micalets per las montanyas⁴⁷; y desgraciat del que topaven portas socorro a dita ciutat; lo qual seti durá cerca de un any. Y los de dintra comensaven de tenir fam y

⁴⁵ Elisabet Cristina de Brunswick, princesa de Volfenbuttel. Había embarcado en Italia en una escuadra de cien navíos al mando de Lake y desembarcado en Mataró el 25 de julio de 1708, pasando el primero de agosto a Barcelona, donde ratificó su matrimonio con el Archiduque de Austria en Santa María del Mar.

⁴⁶ Las tropas del Archiduque establecen el bloqueo alrededor de Gerona (28 abril 1712). Su gobernador, el teniente general Marqués de Brancás, había abastecido y guarnecido con tiempo la plaza. Entretanto el barón de Wetzel, que mandaba las tropas de D. Carlos, se apodera y fortifica Pontmajor y procura estrechar el cerco.

⁴⁷ El 17 de mayo, D. José Puig, ordena al subveguer de Besalú y, en su defecto, al comandante de somatenes del veguerío situados frente a Bañolas, que para tomar dicha villa el día siguiente estén en Mediñá para entrevistarse con el general Wetzel (Arch. Casademont de Ventafol. *Papeles*). Dos meses después (13 julio) el comandante francés de Bañolas, Mr. Monflux, abandona con su guarnición la villa por temor al barón de Wetzel (Arch. Hist. Bañolas, leg. 10). El día 4 de agosto, el general holandés ordena que cien hombres del veguerío de Besalú pasen a Bañolas para proceder a la destrucción de las obras de fortificación ejecutadas por los franceses en el monasterio y los muros (Arch. Casademont de Ventafol. *Papeles*). En septiembre a los aliados concentrados en Cervera les llega la noticia de que la reina Ana de Inglaterra había firmado la paz por separado con Luis XIV. Abandonando la Segarra, los ingleses embarcan en Sitges para Menorca que ocuparon.

menjar carn de cavall sin podien haver;⁴⁸ porque los emperials tenian atecat per tots costats ab la tropa, Micalets y somatents de la terra, que feyen estar de plantó, que era gran tribulació per la terra; que ames dels dits somatens lo numero de bagatges que havien menester per lo transport dels manteniments per mantenirse soldats y cavalleria en los paratges asseleriats.

En certa ocasió volgueren los francesos socorrer la dita ciutat de Gerona⁴⁹ y a mosur de Brancás qui era lo governador de ella y no poguen lograr per esser atecat lo pas, y la partida francesa poca gent.

Pero despres cerca⁵⁰ del prencipi del any 1713 entrá lo francés ab gran tro-

⁴⁸ Ante la mortifera epidemia que se cebaba vorazmente en la población sitiada, la guarnición gerundense veíase obligada a practicar salidas arriesgadas para ver de introducir algunos mantenimientos. Fueron éstos tan escasos que llegó al mayor extremo de penuria, no obstante de haber salido de la población multitud de religiosos y religiosas, ancianos, mujeres y niños. En el manual *Copia del Llibre vell*, f. 59 r., perteneciente al archivo parroquial de Santa Llogaya del Terri, se lee esta significativa nota: «En la Guerra de Espanya y Fransa, en lo any 1712, y de que los habitants de Gerona, ascitiats dels fransesos agueren de menjar per fam, molts caballs, burros, gats y ratas: La Armada de Carlos tercer emperador». «Llegó a tal término la carestía — escribe BELANDO —, que el vino costaba 100 reales la arroba, la de aceite 800... sin encontrarse leña para hacer unas sopas: la libra de carne de caballo, de mulo o de pollino, si por grande amistad se conseguía, costaba diez reales, un gato veinticinco, un ratón seis, una gallina sesenta, y los perros no se libraban de las manos de los soldados» (*Historia Civil*, I, c. 6). En tal situación el conde de Starhemberg a vista de la plaza y animados con su presencia los sitiadores, embistiéronla por diferentes partes la noche del 15 de diciembre, llegando a poner las escaleras a la muralla; pero fueron rechazados por los valerosos defensores de Gerona después de una hora de sangrienta lucha. Recibióse a este tiempo en la ciudad la nueva feliz de que el Duque de Berwick con el ejército del Delfinado se hallaba en Perpiñán y venía a Cataluña.

⁴⁹ El Conde de Fiennes con numerosas fuerzas francesas había logrado, el 30 de octubre introducir un importante convoy en Gerona, presa de numerosa epidemia (BELANDO, o. c., I, c. C.) Así lo confirma una providencia de Guido de Starhemberg, fechada en Pontmajor el 18 de diciembre y dirigida al subveguer de Besalú «per lo cas que las tropas francesas volguessen segona vegada intentar lo socorro de Gerona... que loego de rebut lo present preparia lo somatent de eixa Vegaria en la conformitat baxá dies passats de forma que estiga prompta per posarse en marxa loego que las tropas que se troban de quartel aquí partescan per est camp en seguiment de las quals vindran sens altra ordre» (Arch. Casademont de Ventatjol, *Papeles*).

⁵⁰ El 28 de diciembre, el ejército de Berwick, organizado en el Rosellón, pasa los Pirineos con 25.000 hombres para liberar a Gerona del cerco austríaco. Tres días después se adelantó hasta Figueras. El dos de enero próximo el duque llegaba a Verges y se dis-

471 pa y socorro cap a Gerona; y los emperials se retiraren dexant vacuos los puestos y ataques tenían fets, y lo socorro / entró en Gerona; y los emperials se retiraren cap á Hostalrich fins a Barcelona fent alto un poch de temps á Hostalrich, hont hi hagué algunas escopetadas ab la tropa voluntaria Micalets del Sr. Carlos 3.^r Pero á de postas cosa de dos meses despres avensá la tropa francesa y aná a perar cerca de Barselona; y los emperials anaren disminuint perdent lo animo que tenían majorment quant veren que la dita S.^a y Reyna emperatris del dit Sr. Carlos 3.^r, emperador ja constituhit y antes electo per los Srs. Electors del Emperí, la venia a cercar ab gran armada naval⁵¹ per anarsen a juntar ab ell en son emperí com a reyna y S.^a sua molt volguda y estimada; y de Barcelona y catelans fou molt plorada com se pot pensar quedant lo pahys molt desconsolat. A be que quedava lo generalissim Estramberch per aconsolar los catelans; pero la poca tropa de la Aliansa mérxava⁵² y ja sen havia anat la demes, y los portugueses ja eran en llur terra y pahys que sols quedava la tropa cate-

ponía a cruzar el Ter para acampar en las cercanías de Torroella. Con esto levanta el campo el general holandés y pasa a Hostalrich retirándose a Barcelona. Wetzel tuvo que abandonar el sitio, ya que Barcelona y otras poblaciones quedaban desguarnecidas con la salida de las fuerzas inglesas, holandesas y portuguesas. De esta manera quedó libre Gerona de un sitio de nueve meses, y el rey Felipe premió con el Toisón de Oro el valor y constancia del marqués de Brancás en esta larga y penosa defensa. Al día siguiente de la retirada de los imperiales y a suplicación de los jurados de Bañolas, el cabildo monacal elegía a fray Francisco de Castelló, prior claustral, para que con un síndico y otras personas de la villa se trasladase a Gerona para prestar la obediencia a la armada francesa (Arch. Casa-Misión, *Liber Secret. Mon. Balneol.*, 2, f. 32). El día 8 del mismo mes, enero de 1713, Berwick entraba en la ciudad del Oñar y, dejando en ella una guarnición de 10.000 hombres volvióse a descansar en el Ampurdán, retirándose a Figueras con sus tropas y entrando de nuevo en Francia.

⁵¹ Salió de Barcelona el 19 de marzo, dejando encargada la lugartenencia a Guido Starhemberg, que juró el cargo dentro la catedral el día siguiente. Era el último virrey de Cataluña, y lo era estrañamente en nombre de un soberano que en aquellos días ya se hallaba dispuesto a abandonar a los catalanes. Hasta el último momento Carlos de Austria jugó con ellos con el equívoco. En lugar de desengañarles, de librarles del juramento de fidelidad, de aconsejarles de someterse a Felipe V en las mejores condiciones posibles, de no verter más sangre por su causa, les dejó vivir y morir en la creencia y en la esperanza de que él era todavía su soberano y que jamás no les abandonaría (F. SOLDEVILA, *Història de Catalunya*, II, 391).

⁵² Por conducto de Carlos III, el día 11, llegó la noticia de que los holandeses no querían contribuir a la guerra de España y que era urdida una liga entre Turquía, Francia, Felipe V, Suecia e Inglaterra. Ocho días después el temido aviso de evacuación de Cataluña y de las islas de Mallorca e Ibiza, acordada en Utrecht, llegaba a Barcelona junto

lana Micalets y voluntaris per poder defensar Barcelona y al pahys; y resistír contra dos coronas Fransa y Espanya tant poderosas y unidas⁵³ era temeritat lo pensari, a no tenir auxili de alguna corona poderosa; perque era evident al ultim de haverse de entregar; y valía mes que de un principi mirar del millor modo y pactes axirne y entregarse que no despres de 14 mesos que tingueren seti⁵⁴ y foren cansats de estar a la moralla resistint, y sofrint

con la instrucción de que la armada inglesa trasladase a Italia la Archiduquesa. Después Francia estipulaba sendos tratados con Inglaterra, Holanda, Portugal, Prusia y Saboya. El virrey austriaco, ocultando aun la órden recibida (28 marzo), intentó conseguir de los representantes de Felipe V explicita promesa de que los fueros catalanes serían respetados, mas, habiendo hallado rotunda negativa, se decidió a firmar un armisticio en Hospitalet (22 junio), sin comunicarlo siquiera a las autoridades catalanas. Los representantes españoles, alemanes e ingleses, en consecuencia, acordaron la evacuación de las tropas extranjeras que operaban en el Principado. Era el abandono militar de Cataluña. Cinco días después, Starhemberg huía clandestinamente de Barcelona pasando a San Andrés, donde concentraba al ejército alemán, el cual salió de Cataluña desde el 2 al 9 de julio en la escuadra inglesa del mariscal Jennings, dejando a los habitantes del Principado abandonados a su suerte.

⁵³ Reunidas las últimas Cortes Catalanas (con ausencia del Rey) para examinar la gravedad de las circunstancias, la convicción de que la sumisión a Felipe implicaba la pérdida de las libertades dió mayor fuerza al brazo popular, partidario de la resistencia, y se acordó por 78 votos contra 45 continuar aquélla contra todo evento (5 julio 1713). A las seis de la madrugada del día 9 y al son de trompetas y tambores, era pregonada por calles y plazas de la ciudad la resolución de salir en defensa del Principado y sus privilegios. Sin embargo, los catalanes estaban tan cansados y era tanto el desaliento por las adversidades sufridas, que fuera de Barcelona y Cardona, apenas se atendió la orden de resistencia, a pesar de los esfuerzos para levantar el país. Esta misma mañana el mariscal Starhemberg embarcaba clandestinamente y, en su defecto, tomaba el cargo de gobernador de Cataluña D. Pedro de Torrellas y Sentmanat. Para hacer total el abandono de los catalanes, España firmaba, el 13 de julio, la paz con Inglaterra y Saboya, fundada sobre las bases de otros tratados, en Utrecht.

⁵⁴ Abandonadas las poblaciones a su propia suerte, mientras Barcelona organizaba una defensa rápida, creyeron que todo había terminado y fueron entregándose al Duque de Pópuli. Así en julio y agosto prestaron la obediencia a Felipe V, Tarragona, Cervera, Berga, Manresa, Igualada, Puigcerdá, Mataró y otros lugares. El 28 de julio, el Duque de Pópuli cercaba sin ninguna oposición Barcelona, intimando, el día siguiente, la rendición. El ejército filipista ocupaba el llano de Barcelona, mientras las operaciones del sitio estaban al cuidado del famoso ingeniero Próspero de Verboom, quien tuvo a su lado otros no menos expertos ingenieros como Mauleon, Langot, La Ferreyre, La Baume y Gatú. Los últimos batallones alemanes, que quedaban en Hostalrich, embarcaban el 19 de agosto en las naves del mariscal Jennings. A principios de 1714 entraron en Lérida 8.000 sol-

bombas artilleriay bales;⁵⁵ y causar moltas morts en las avensadas que donavan els contraris.

Cerca de mitg mes de setembre de dit any 1714 fou quant se arrendí la dita ciutat y fortaleza de Barcelona⁵⁶ entregantse a las armas y valor del generalissim mosur Barbich, comendant de la tropa francesa, fent ell los pactes junta-ment ab los que si trobaven de la tropa espanyola y nostron Rey Felip quint, que Deu guarde y Gloria gose, quedant presoners y en primer lloch quitadas las armas y entregats de ell al Govern del Sr. Felip quint, Rey de Espanya.

471 v En lo interim que Barcelona estava asediat, y se defensava que durá per espay de 14 mesos com dalt esta dit, hisqué fora de / Barcelona un diputat ab lo cavaller del Poal,⁵⁷ don Rafel Nabot y los voluntaris fent un camp bolant per lo pahys de un lloch al altre an anat passant per alberotar la terra y pahys per veurer de destobar lo seti y camp parat tenian las dos armadas de Fransa y Espanya davant Barcelona;⁵⁸ pero tot fou envá, y destrucció per lo pahys; perque

dados de España mandados por el marqués de Thoy (15 febrero), mientras Francia envía nuevos batallones para estrechar el cerco de la ciudad Condal. El 6 de marzo Carlos de Austria firma en Rastadt la paz entre Francia y el Imperio, y, rechazadas, en abril, las proposiciones del ministro Orry, enviado por Felipe V al campo de Barcelona, los sitiadores, desde Gracia, bombardean la ciudad (23 mayo). El 6 de julio, la dirección del cerco pasa al duque de Berwick, impuesto por el Rey Cristianísimo a su nieto, y el mariscal se presenta acompañado de seis batallones franceses. Las fuerzas sitiadoras ascendían a 35,000 infantes y 5.000 caballos, y la ciudad, según datos oficiales, tenía en su defensa 5,365 hombres, de los cuales pertenecían al ejército regular 1.485 de infantería y 380 de caballería; 3.500 lo eran de la famosa Coronela, milicias ciudadanas agrupadas por gremios. El día 8 de agosto el Consejo de Guerra de Barcelona acordaba no capitular.

⁵⁵ Verboom; calculó en 20,000 el número de bombas arrojadas durante el sitio.

⁵⁶ Estrechado el cerco por el ejército de Berwick, el 3 de septiembre era intimada la rendición y al día siguiente era contestada con espartano desprecio por la Diputación Catalana de que no quería escucharle. Era la voz de la intransigencia mantenida por Rafael de Casanova, «conceller en cap», Antonio de Villarroel, general comandante, Lanuza, conde de Plasencia, Pinós de Rocabertí, Copons y Montfalcó, Carlos Fivaller, Sebastián Dalmau y el canónigo Anglada, uno de los directores de la artillería. A las dos de la tarde del día once, jornada del asalto general, Villarroel, gravemente herido, mandaba al coronel Ferrer tocar a capitulación.

⁵⁷ El 4 de agosto el marqués de Poal intimaba a todos los habitantes del Principado a tomar las armas y venir en socorro de la ciudad condal, para vencer o morir.

⁵⁸ El 4 de octubre de 1713 regresaba de Alella a Barcelona el diputado militar D. Rafael Nebot, comandante de voluntarios, casi fracasado en pretender organizar la defensa de Cataluña, reclutando durante los meses de agosto y septiembre gente y dinero en

tras de ells anava una tropa forta de espanyols y francesos, y no eran fora uns que ja arribavan los altres, y mal aventurat quis movia y atopava ab armas que loego lo penjaven y, si uns robaven, pitjor feyen los altres, y axis anavan passant y destruhint la terra y pahys donant sustos y alarmes, com poden dir alguns paratges que, a mes de robarlos y matarne, los cremaven las casas, y a altres composaven, que may se ha vist mes mal temps per la terra que era aquell, que no era fiada la vianda ni honra y moltes vegadas la vida que per poc interés lo mataven y composaven, y passava est conflicte en Catelunya per la massa llibertat ques vivia, superbia y peccats grans ques cometian offendent aquell Deu N. S. tant misericordiós.⁵⁹

També passá altre conflicte y en especial per est pahys y fou que despres que los francesos tingueren Gerona gonyat y se fou retirada la major part de llur tropa en Fransa, dexant gornació forta en Gerona, Bányolas⁶⁰ y altres paratges, com esta comarca y rodador del Collell sia paratge rodat de mantanyas vingueren los Micalets dels emperials a cortelarse per los llochs mes poblats, que en Mieras estava la escuadra dita de Ferrer, que portaven lo gambeto blau que á molts lo Rey los havia fet eo be llur coronell, gent atrevida, bons soldats practichs de las armas y bribons canalla, tots embolicats de donas y junt ab ells molts voluntaris que a capa de servidors del Rey es feyen donar allotjament y menjar y beurer per las cassas, vivint tots ab aquellas qualitats de llibertat aporta la guerra, y anaven de una part a laltre, de un llocg a altre, y de un patró a altre, mirant lo que los donaven y si no los agradava gafaven las estovalles y vinga tot á terra.

Y per fugir dit conflicte y evitar rahons los ordenaven que los donassen a quiscun dia tant pa tant vi y una tersa de carn y ells se feyen al ranxo per las casas y pagava la terra lo socorro de dita distribució, fent talla los comuns, y

las poblaciones rurales desde la Marina al llano de Vich, a Olot, cuenca de Urgel y Pallars. El general Moragues nada habia obtenido de su correria por Pallars. Entre los más destacados guerrilleros —capitanes de miqueletes— recordamos los siguientes: el marqués de Poal, en el Llusanés; Arniches, Carrasquet y Magrinyá, en el campo de Tarragona y Priorato; Vidal de Xerta, en las sierras de Prades; Bac de Roda y Pagés de Peracolls, en Ausona y Llusanés; Francisco Maciá (hijo de Bac de Roda), en la Marina, y Arnill, en el Vallés y Llobregat.

⁵⁹ El 6 de octubre Berwick publicó un bando mandando ahorcar a cuantos «seditiosos y rebeldes, somatenes y paisanos» fuesen hallados con armas. Bac de Roda, traicionado y hecho prisionero, fué ahorcado en Vich, el 2 de noviembre.

⁶⁰ El día 15 de abril de 1713, Sábado Santo, por la mañana las tropas francesas ocuparon Bañolas alojándose otra vez en el Monasterio (Ar. Casa Misión de Bañolas *Liber Secret. Mon. Balneol.*, 2, 135).

472 cuydadó a no atrasarse, que / ells se feyen convenientes de anari per poder robar ab escusa de la cobranza, porque eran differentes llochs que havien de contribuir, y molts que ells no gosaven estari per por nols gafassen ab alguna partida de Fransa, y per esto se estaven retirats per estos paratges y tenint llur guarda per los puestos aseleriats del enrodador de Banyolas, ahont hi havia gornació forta de Fransa, y molt sovint donaven sustos fent alguna sortida, y feyen tocar al corn y la campana tocant á somatent y poch que aprofitava; estaven algunas companyias entre Mas Prat y casa den Rovira de Sant Miquel y Falgons y a Coll de Rodeja⁶¹ o Brenys la guarda evensada y a la nit se retirava, que entre de una escuadra y altra tots estos clots y vall del Collell estava ple y mal per las casas hont estaven que ells eran los amos; y molt sovint passaven transits de una tropa y altre quant de soldats de cavall y de peu y Micalets fentse donar bagatgès y menjar y beurer y dormir per las casas y sense pa, vi y carn no passaven.

Cerca del any 1713 passa altre tribulació per estos paratges del Bisbat de Gerona, en especial en alguns llochs, y fou que hisqué de Gerona certa partida forta de francesos per agafar los párrocos y pagesos que trobaven y ne gafaren alguns, com fou lo de Esponellá, Crespiá, Lligordá, Argelaguer y altres llochs que passaren que si los parrocos si fossen fugits també los gafavèn, y los que pogueren haver los portaren presos a Pèrpinyá, pagesos y parracos los posaren a la presó, hont ne moriren alguns, com fou lo Sr. sacristá de Crespiá y lo Sr. rector de Argelaguer junt ab alguns pagesos presoners, que també moriren, y quant Deu fou servit de usar de misericordia y ells tingueren lo que demanaven, dexaren tornar los altres que tenian presos; que feren pagar per enter tota la estancilla o contribució que se estava divent á la tropa francesa des del dia que vingué a gonyar Gerona. Dehont se formá gran temor per la terra y comuns parrocos y personas acomodadas, que durá mes de un any no gosaven dormir per las casas, ni molts vespres en un matex paratge. Y pagaven los comuns dita contribució á Fransa encara que tinguessin los emperials acortelats per llurs casas y axis no fou molt que se empenyassen gastant de una part y pagant a laltre, a mes dels sustos y espants, que passaren *et sic: Libera nos Domine ab omni malo*.

472 v Despres que fou arrendida la ciutat de Barcelona immediatament se publicaren los edictos⁶² per tot Catelunya que entregassen totas las armas, y aquellas portassen per los paratges assenyalats quiscun en son districte a pena de la vida qui encontrassen ab armas, tant curtas com llargas, tant de foch com de

⁶¹ El Collado de Rodeja está situado entre las sierras de Sant Patllari y Ginestar al oeste de Porqueras, y el de Brenys, al sur del valle de Campmajor.

⁶² Bandos de Berwick (17 septiembre 1714) y del conde de Fiennes (17 octubre).

ferro, que tinguessen en llurs casas: com eran escopetas, fusills, carrabinas, xispas de tres pams de llarg, pedrinyals, pistolas y altres que fossen de instrument de foch, polvora, y bales de tot metall, tant de plom com de estany o altre metall o ferro, fossen fetas grossas y patitas rodonas y cairadas y axi matex las armas de tall fetas de ferro: com eran sabres, estochs, bayonetas, dagas, punyals, ganivets ab punta, fets ab molla y altres consemblants. Y que per usar espasas y portar aquellas havian de tenir lo privilegi real ab la facultat y llicencia: que los concedia nostron Rey de Espanya fent constar de aquella a sos ministres; y que ditas armas y punyals fossen entregadas encontinent de rebut y publicat lo demont dit edicte de la privació de las armas per tot lo Principat de Catalunya y que fos complit aquell antes de las festas de Nadal de dit any 1714; exseptat alguns paratges que, a gratificació de esser estats constans á nostron Rey Felip quint y son valor y armes, los queda facultat de portarlas, la qual pena se posá en execució y experimentaren lo rigor los contrafahents y reprobos, que molts prengueren justicia sols per las armas quels trobaven en llurs casas y poder acumulantlos.

No marxá de Catalunya la tropa francesa en continent de gonyat Barcelona, que trigá cerca de un any esperant fossen del tót desarmats los catalans y pagadas llurs contribucions de estancilla antes de entregar las plaçes y fortalezas al govern de Espanya.

477 Las presents notas se son fetas per memoria del passat y avuy per los que vindran que no los enganyia la llibertat y ocasió del temps y encara que se explica molta cosa ne queda molta al tinter.

Vale. — Finis dia 20 maig 1752.

APENDICE DOCUMENTAL

I

1702, octubre 4, Gerona.

Desórdenes en Gerona

Nota com lo Any de la Nativitat de N. Sor. Jesuchrist de 1702 en lo mes ae octubre dia de St. francesch en los Barris de St. Pera de galligans junt al Pont donaven de bastonadas ha un capella y despres li pegaran un cop de Pistola de lo qual morí y se posa entredit a las iglesias de dita ciutat fuit casus que nosaltres¹ dexavem entrar en nostra iglesia los confreres que portaven Escapulari.

(Arch. Collell, *Llibre de notas*, procedente del convento del Carmen de Gerona, fol. 40)

II

1706, marzo 21, Mieras.

El abad de Bañolas, Juan B.^a Descatllar, partidario de Felipe V, determina trasladarse a Roma

Molt Illtre. Sr. — Lo dimecres passat Pasqua penso ausentarme desta terra y despres anar prenent ultimas disposicions per anarmen a les parts ahont me sera licit y permes per Sa Magestat (q. D. g.) y si es posible desitjo sia pera Roma. I participo est avuy a V. S. en temps perque V. S. lo tinga de ordenar per alli ó per qualsevol altra part lo que sia de son major gust, que jo sempre lo tindre molt particular de servir á V. S. — Deu guarde á V. S. molts anys. — Mieres i Mars 21 de 1706. — M. Y. Sr. B. I. m. de V. S. son mes cert servidor — El Abat de Banyolas. — M. I. Sr. Capítol del Imperial Monestir de Banyolas.

(Arch. Casa Misión de Bañolas, *Liber Secret. Monast.*, 2, 60)

III

1706.

Orden a los eclesiásticos de Gerona de tomar las armas, y algunas noticias sobre el sitio de Barcelona

Nota que en lo any 1706 avent entrat las armas de (nostre invicte Monarca) Carlos (tercer) en Catalunya, se determiná per lo Extissim. Sr. Milort de Xarlemón governador de esta ciutat de Girona, que los religiosos y demes ecclesiasticos prenguessen las armas en defensa de la ciutat per ser poca la gent de Rey

¹ PP. Carmelitas al servicio de la iglesia de Nuestra Señora dei Carmen.

que en ella avia per aver esta anat casi tota a la defensa de la Excellentissima Ciutat de Barcelona que estava sitiada. Esta determinasio de dit Sr. governador fou per dos vegades; a la primera nos juntarem tots los prelats de las Religions y alguns Srs. canonges per part del M. ilustre Capitol y conferint estas cosas y en particular discorrent tots los inconvenients quey avia en guardar un portal los ecclesiastichs com se intentava, se resolgué se representás al dit Sr. Governador lo molt arduo que aço era per personas no experimentadas á las armas, y que en cas sa Exellensia volgués seria millor lo guardar un lienso de muralla en que noy avia tants perills, y dit Sr. condescendí en que per aquella ocasio se suspengués lo pendre las armas los Ecclesiastichs, donant per satisfaccio que ell no se movia a aço per ell mateix sino que los Cavallers de Girona lo avian instat (layci sunt inimici nostri). I aço ho noto perque en tot temps si acas esdevé lo voler fer guardar portals als Ecclesiastichs no sian tant facils en condescendir pues sent nosaltres la part mes flaca sen podrian seguir diversos inconvenients per nosaltres mateixos y per lo Rey Nre. Sr.

La segona vegada ques determina lo pendrer las armas los Ecclesiastichs fou despres del dit siti de Barcelona en que los enemichs se retiraren de ella ab la mes infame y ignominiosa retirada ques llegesca en las historias, pues ademes que despres de mes de un mes de seti no feren res, se agueren de retirar dexant un sin numero de tesor en lo camp, ja de peças ja de bombas, balas, y demes pertrechos de Guerra, com de vituallas y provisions; Retirantse pues per esta part de Gerona tementnos de algun dany (avista de la rabia que dits enemicgs tenian) prenguerem tots las armas, y sens fou assenyalat lo lienso de muralla que esta detras lo convent de Sant Domingo. I juntantse tots los prelats de las religions per conferir lo que millor en est cas nos estaria; fou determinat lo seguent. Primo que los Religiosos nos apartassem totalment dels Capellans fent un cos distinct de ells tenint nostres cabos als quals obeissem. 2.º ques traigués en limpio quants religiosos serian aptes per las armas entre totas las religions y oferint cada una los seus segons sa major possibilitat, foren entre tots cent y deu. Tercio, que de estos sen fessen tres Companyias de 36 cada una, y que una de ellas un dia, altre en lo altre entrassen de guarda y desta manera descansaven dos dias. Cada prelat tenia cuydado cada dia de enviar lo número dels religiosos que se avia determinat, esto es quin tenia 25 ne enviava 8 cada día, quin tenia 12 ne enviava quatre y de esta manera se formava la Companyia de diversos religiosos cada dia. Despres de aço se feu la eleccio de cabos, y primerament se elegí per coronel de tot aquest cos ecclesiastich regular al Sr. Abad de Sant Pere de Galligans lo que admete ab molta gratitut y alegria; era en est temps lo M. Illustre Sr. don fr. Hyeronim de Mora, lo qual elegí son ajudant que fou un monjo de son Monastir. Despres se elegiren tres Capitans los

quals cada hiu per son ordre entrassen de guarda ab una de aquellas tres Companyias. Estos foren lo molt Rt. P. Prior de St. domingo, lo M. Rt. P. Guardia de St. francesch y jo indigne que em trobava prior de est Convent de N.^a S.^a del Carme. Despres se elegiren los alferезes y estos foren lo M. Rt. P. Comenador de la Merce per la primera Companyia, lo M. Rt. P. Prior de St. agustí per la segona, y lo M. Rt. P. Corrector de St. francisco de Paula per la tercera, dexant la eleccio dels demes oficials menors esto es Sargentos y Caps de esquadra a las libres voluntats de dits Srs. Capitans. Anavem a arrimar las armas en lo Convent de St. domingo ahont nos formavem y dé allí axiam, anant seguidament a la Muralla a nostra funcio. En tot temps pues se sapia lo que en semblants casos se ha de fer, la qual dispositio dalt referida fou molt aplaudida per lo Extíssim. Sr. Xarlemon y firmada de sa pròpia ma. En est temps faltava de esta ciutat lo Illustríssim Sr. Bisbe, y per ço nos diu dalts que tingues puesto algun, que claro esta que sent ell en esta ciutat li avia de tocar lo ser primer y principal official. — de quo fidem facio — fr. Paulus Gerardus farrés Prior.

(Arch. Collell. *Llibre de notes* del Convento del Carmen de Gerona, f. 44)

IV

1707, noviembre 30, Besalú.

Carta-Orden del Subveguer de Besalú demandando la presentació de algunos payeses de la comarca en Navata para proceder a la destrucción de sus murallas.

Senyors Jurats de Maya, Sagaró, Vilademiras, Crespia tant lo que toca al abad com lo del Rey, y Vilert, tant de la vegaria com del Abad, que per lo dia de diumenge proxim vinent que comptarem als quatre de desembre se trobará un Jurat de cada lloch en la vila de Navata a las deu horas del matí, ahont jo seré; ço es, Mayá ab quatre homens; Sagaró, dos; Vilademiras, dos; Crespiá, quatre; Vilert, tres. Comprenenti lo que toca al Abat, bons per treballar en las morallas de Navata y algun mestre de casas si ni ha y alguna barrina per fer barrinadas en dita moralla y aportaran també polvora se haura menester per fer ditas barrinadas y asó compliran sots pena de vint y sinch lliuras y altres penas arbitrarias y ser desobedients al Rey nostre Senyor, Deu lo guarde, y faran anar lo present ordre de lloch en lloch sots las mateixas penas. Dades en la Cort Real de la Vila y Vegaria de Besalú als 30 de Novembre 1707 y cobraran rebuda de la entrega del present. — Joan Batista Miquel, sutsvaguer de Besalú.

(Arch. Casa Misión Bañolas. — Legajo 3)

V

1709, agosto 19, Bañolas.

*Un destacamento francés, procedente de Torroella de Montgrí,
saquea la villa de Bañolas.*

Nota que en lo dia 19 de Agost de 1709, trobantse los Francesos dintra del Ampurdá y acampats en Torruella de Montgrí; per orde del Sr. Duch de Noalles General de las armas francesas, se feu un gros destacament á esta vila, y havent nosaltres tingut lo avis elegirem a f. Francisco de Castelló per anar ab los jurats a donar la obediencia, y la donaren en lo pla de Cornellá, si bé estigueren molt queixosos de la tardança, y en lo dit dia molt matí entrá á esta vila lo Comendant Monsiur de Senyi y maná traurer tot lo blat: no content de asso feu entrar alguns regiments y ells mateixos cargaren en las casas blat y lo que trobaren en est Monestir despres de haver regonegut per infinitas vegadas lo mes impensat recó, sen portaren 18 quarteras de blat de la Almoyna que teniam en la Abadia, de la Camareria 100 y tantes quarteras del arrendatari de la Abadia, y al Sr. Almoyner 30 y a Deu gracias salvarem lo demes del Monestir. Finalment lo dit Comendant enviá a dir al Capitol, Clero, militars y villa que tenia que parlarnos; y perço anarem a casa del Sr. Perpinyá, que aquí posaba, y essent tots allí demaná los cabos, dient havian de ser presoners de guerra, y foren f. Dn. Joseph de Vilamala Sagristá y president del Capitol, lo Capellá Major, y Domer de Sta. Maria, lo Dr. Vila y Dr. Pla, y los jurats etc. y en lo mateix dia al tornarsen la partida feren seguir a estos y arribats en Torruella estigueren presos en casa del Prebost y despues als demanaren mil doples y responent era impossible lo poder cumplir al cap de alguns dias ab empeños se abaxaren a 400 y las pagaren, so es: 100 lo Monestir y las demes la villa y terme.

(Arch. Casa Misión Bañolas. *Liber Secret. Mon.*, 2, 98-99)

VI

1710, septiembre 19, Bañolas.

*Bañolas celebra con extraordinarios festejos las victorias
de las armas del Archiduque Carlos.*

Als 19 de 7bre. de 1710. Convocat y congregat lo Molt Ille. Capitol en la Aula Capitular; assistiren lo Sr. Sagrista f. Dn, Joseph de vilamala president, lo Almoyner f. Francisco de Castelló, lo Dispenser f. Joseph Bru, f. Francisco de Melianta y de Sullá y lo infrascrit Secretari y fonch proposat: que los Srs. jurats de la vila, en suposició de haver de fer la Confraria de St. Martyria festa per la diada del St., desitjaben fer alguna demostració ad instar del que han fet las

demes universitats per las victorias que es estat N. S. servit donar a nostre Rey Carlos tercer, que Deu guarde, y que si nosaltres teniam gust de concorrer uniformes, seria tot ab major aplauso y per uns y altres major la franquesa del gasto; a vista del qual se ha elegit dos comissaris y son lo Sr. Almoyner y lo infrascrit Secretari per que ab los elegits de la vila cuydassen de esta dependencia y havem resolt fer tres dies de festa y lo endema una funeraria y perque no constia que nosaltres concorrem en lo gasto uniformes ab la vila havem determinat: que lo die del St. pagás la festa, la confraria, lo endemá diçapte, lo Monestir y lo Diumenge la vila, si be que tots en globo concertassem la cantoria y que despues respectíve cada un dels Comuns pagás sa part tocant; se ha concertat la Capella de St. feliu de Girona per vuyt dobles, y la Cobla del Dimoni per 5. dobles y un ral de vuit. — F. joan Roig y de Malla secret.

(Arch. Casa Misión Bañolas, *Liber Secret. Mon.*, 2, 111)

VII

1711, febrero 7, Gerona.

*Salvaguarda del Duque de Noailles a favor del Santuario
de Ntra. Sra. del Collell.*

Nous Deffendons a tous officiers, Cavaliers, soldats Dragons fusiliers et a tous autres estant a nos ordres de n'yinquieter, rien prendre ny enlever dans la maison de Notre Dame del Cadell, a peyne de punition contre ceux qui contreviendront a notre present Deffense. fait a Girone le 7 fevrier 1711. — Le Duc de Noailles. — Car monseigneur — Orou.

(Arch. Collell. — Legajos)

VIII

1711, abril 1, Bañolas.

*El Comandante de la villa de Bañolas ordena la entrega de
las armas dentro el plazo de dos horas.*

Nos lo Marqués Darpajou Meriscal de camp de las armas del rey, cavalier del habit de S. Lluís y comandant de la vila y sercanias de Bagnoles del present principat de Cathalunya: Manam y ordenam als jurats de la present vila de Bagnoles que dins dos horas salian aportar a nostra calo todas las escopetas, carabinas, pistolas, padrenyals y demás armas de foc que tindra qualsevol genero y condicio de persona que habita dins la present vila de Bagnoles a pena de 500 lliuras francessas y ser posat en galeras qualsevol que reculera lo obeir nostres ordre y passat dit terminy qui descobrira lo haver reulat agü de ma-

nifestar sas armas se li sera donat 300 lliuras francesas; y se pendra la llista de las armas porteran a fi retornarles a los respectius doenyos quan sera de nostro agrado. Dat en Bagnoles a las 8 de la nit del primer de abril 1711.— El Marques Darpajou.

(Arch. Hist. Bañolas, *Llibre d'ordres, manaments y cartes fins 1752*).

IX

1711, abril 24, Bañolas.

Salvaguarda del Comandante francés de Bañolas, Marqués d'Arpajou, a favor del Santuario de Ntra. Sra. del Collell.

Le Marquis d'Arpajou, etc. Il est ordonné au Commandant du regiment Suisse de Courten d'envoyer un soldat du d. regiment dans la maison de la mare de Deu del Collell, paroisse del torn, pour y demeurer en Sauvegarde jusquá nouvel ordre et empecher qu'aucun dommage ne soit fait par les troupes tant dans la d. maison que dans l'Eglise, qui y est jointe; Enjoignons a tous officiers qui sont sous nos ordres de donner toute ayde et assistance et empecher les troupes des detachements quils commanderont qui'l n'y sot fait aucun prejudice, Deffendons a tous soldats, cavaliers, Dragons (.....) et Viuandiers d'entrer dans la d. maison et Eglise pour y faire aucun tort. Fait a Bagnols le 24 avril 1711. — le Marquis Darpajou. — par Monsigneur — Dufor.

(Arch. Collell. — Legajos).

X

1712, mayo 17, Bácsara.

Preparativos de los aliados para apoderarse de Bañolas.

A fi de poder pendrer las degudas medidas sobre lo modo de pendrer eixa vila de Banyoles se conferira V. m. tant matí com puga dema devant Madinyá hont se trovara lo Señor Baro Wetzel y jo hi sare tambe, lo demes a la vista. Deu guarde a V. m. los ms. as. desitjo. Bascara y Maig 17 de 1712. De V. m. — Dn. Joseph de Puig — Al Subveguer de Besalu, y en sa ausencia al Comendant dels Somatents de la vegueria devant Banyoles.

(Arch. Casademont de Ventatjol. — Papeles).

XI

1712, agosto 4, Figueras.

El Barón de Wetzel dispone la destrucción de las fortificaciones francesas de Bañolas y sus murallas.

Inseguint lo ordre del Exm. Sr. Baró de Vetzel, disposaran V. mes. que de eixa vegueria de Besalu passian cent homens a la vila de Banyolas per terra-

lloners aportants magalls per aplicarse a la demolicio de las obras que tenian fetas los francesos en lo monestir y murallas de dita vila; dirigintse per lo que disposara y manara Dn. Joseph Vinyals de flassa y de ordre de Sa Exa. acistira per eix fi. Figueras y Agost 4 de 1712. — Dn. Joseph de Puig. — Al Subveguer y Sindichs de la vegueria de Besalú.

(Arch. Casademont de Ventatjol. — Papeles)

XII

1712, agosto 5, Bañolas.

José de Vinyals urge del subveguer de Besalú la presentación de los cien hombres, citados en la orden anterior

Sors. Sindichs i Susveguer de Baselu, per lo de esta donador va adjunt lo hordre per los cent homens V. S. me han de enviar lo que estimare a V. S. sian puntuals fent que dema se troben en esta vila junt ab hun de V. S. y que dits terrólloners aporten sas provisions per quatre dias y las haines nesenaries per poder executar la demolisio de las murallas y axi mateix estimare a V. S. se serveschan en fer correr lo hordre y carta va per lo costat de Montagut. Cuya vida garde Deu a V. S. ms. as. Banyolas Agost 5 de 1712. Son segur sdor. q. S. M. B. Don Josep de Vinyals.

(Arch. Casademont de Ventatjol. — Papeles)

XIII

1712, d[iciem]bre 18, Pont Major.

Providencia de Starhemberg para impedir el socorro francés a la ciudad bloqueada de Gerona

Desitjant lo Excm. Sr. Generalissim Compte Guido de Estaremerch donar la major providencia per lo cas que las tropas francesas volguessen segona vegada intentar lo socorro de Gerona me ha manat ordenar a V. Me, que luego de rebut lo present preparia lo Somatent de eixa Vegaria en la conformitat baixá en dies passats de forma que estiga prompta per posarse en marxa luego que las tropas que se troban de quartel aquí partescan per est Camp en seguiment de las quals vindran sens altra orde servintho en eix cas la present per las hores. Camp de Pont Major y d[...].bre 18 de 1712. — Dn. Josep de Puig. — Al Sotveguer de la Vegaria de Besalú. — (Al margen: Fara passar los plechs que van adjunts ab eix y lo que va a Sta. Pau).

(Arch. Casademont de Ventatjol. — Papeles)

XIV

1713, enero 2, Pont Major.

Starhemberg levanta el cerco de Gerona y ordena a los somatenes se retiren

Havent resolt lo exm. Señor General retirar las tropas passo esta noticia a Vm. porque la participa al veguer de Camprodon y demes cabos de somatents porque totom se retiria. Camp de Pont Major y janer 2 a las 10 de la nit de 1713. —Afectat a Vm.—Dn. Joseph de Puig.—Als veguer de Camprodon o sotsveguer de Besalú.

(Arch. Casademont de Ventatjol. — Papeles)

XV

1713, febrero 19, Olot.

Contraseñas comunicadas a las fuerzas voluntarias de la montaña, adictas al pretendiente austriaco

Señores míos. Mi General fiando mas de la esplicacion, y diligencia de Rafael Planella, que de las diligencias que hazen los propios, le imbia a verse con V. ms. y yo le acompaño con esta para su creencia. Por el y lo que yo repito entenderan V. ms. como se ha dado orden de estar prevenidos los somatenes de la Montaña y frontera, para que acudan a donde fuere sentido el enemigo. Governandose para esto por la campana de revolta que dara aviso a N.^a Señora del Mont donde devera haver una sentinella con orden de tocar la campana y hacer fuegos, si fuese de noche, o humos si fuese de día hasta que le corresponda N.^a Señora del Cos. Teniendo prevenidos los corns necessarios en los parajes que acostumbran para que passen la palabra de Via fora a la parte que se abra visto el enemigo, y así se corresponda por todos los lugares que ya estan avisados para acudir todos por el camino mas serca a la parte de donde vendra el somaten. Solo falta que V. m. Sr. Sobeguer prevenga de lo mismo todo su Begueriu, y a Birolá que dé orden a sus guardias para que con tiempo se pueda tener a los señales, y el Sr. bayle del Sellent prevenir de los mismos señales su término, que estando, como estan así avisadas las tropas con mas facilidad, unos y otros acudiran donde fuere necesario. Para esto llamava mi General a V. ms. y pues hasta aora no han venido podran primero executar el prevenir esto, y luego verse con su señoria, que por la gran confianza que tiene puesta en los dos les comunicara otras cosas. Quedo al servicio de V. ms. a q. g. D. ms. as. como deseo. Olot y febrero 19 de 1713. — Servr. de V. mr. q. S. M. B. — Don Juan Romero. — Secretário. — Sres. Sobeguer de Besalu y Bayle de Sellent.

(Arch. Casademont de Ventatjol. — Papeles)

XVI

1713, octubre 1, Bañolas.

*Salvuarda del Jefe de las tropas francesas en favor
del Santuario de N.ª S.ª del Collell*

Il est tres expressement deffendu a tous soldats Cavalliers et Dragons sous quelque pretexte que le soit d'entrer dans les Cassines, d'aller aux Vignes, de prendre de la paillo, Couper des Arbres a fruit sui faire aucun damage, Fait an Camp de Bañolas le premier 8bre. 1713. — Carafa.

(Arch. Collell. — Legajos)